ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 628/2005 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 22ας Απριλίου 2005

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1995 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας [1] (εφεξής «ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 7,

Κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Μέτρα που έχουν καταργηθεί

(1) Στις 6 Μαρτίου 2004, η Επιτροπή κίνησε έρευνα για μέτρα διασφάλισης, δυνάμει των κανονισμών 3285/94 [2] και 519/94 [3], του Συμβουλίου, όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού εκτροφής. Στις 5 Φεβρουαρίου 2005 η Επιτροπή επέβαλε, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 206/2005 [4] οριστικά μέτρα διασφάλισης υπό μορφή δασμολογικών ποσοστώσεων σε συνδυασμό με μια ελάχιστη τιμή για τις εισαγωγές. Τα οριστικά μέτρα διασφάλισης εφαρμόζονται από τις 6 Φεβρουαρίου 2005 και υπόκεινται σε σταδιακή ελευθέρωση κατά την περίοδο εφαρμογής τους. Στις 23 Απριλίου 2005, η Επιτροπή κατήργησε τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 206/2005 της Επιτροπής με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 627/2005 [5].

1.2. Έναρξη διαδικασίας

(2) Παράλληλα με την έρευνα για μέτρα διασφάλισης, στις 8 Σεπτεμβρίου 2004, η «EU Salmon Producers Group» (εφεξής «ο καταγγέλλων») που αντιπροσωπεύει το μεγαλύτερο τμήμα της κοινοτικής παραγωγής σολομού εκτροφής, υπέβαλε καταγγελία σχετικά με τις εισαγωγές σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας.

(3) Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία ως προς το ντάμπινγκ που έχει ασκηθεί στο εν λόγω προϊόν και ως προς τη σημαντική ζημία που έχει προκύψει, τα οποία στοιχεία θεωρήθηκαν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη διαδικασίας.

(4) Στις 23 Οκτωβρίου 2004, η διαδικασία κινήθηκε με τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την έναρξη [6].

1.3. Περίοδος της έρευνας

(5) Η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από 1ης Οκτωβρίου 2003 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004 (εφεξής «περίοδος της έρευνας» ή «ΠΕ»). Όσον αφορά τις τάσεις που είχαν σχέση με την εκτίμηση της ζημίας, η Επιτροπή ανέλυσε τα στοιχεία που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2001 έως τις 30 Σεπτεμβρίου 2004 (εφεξής η «εξεταζόμενη περίοδος»). Η περίοδος που χρησιμοποιείται για τα πορίσματα σχετικά με τις πωλήσεις σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές τιμές, τα χαμηλότερα επίπεδα πωλήσεων και την εξάλειψη της ζημίας είναι η προαναφερόμενη ΠΕ.

---

[1] ΕΕ L 56 της 6.3.1996, σ. 1· όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 461/2004 (ΕΕ L 77 της 13.3.2004, σ. 12).
[2] ΕΕ L 349 της 31.12.1994, σ. 53.
[3] ΕΕ L 67 της 10.3.1994, σ. 89.
[4] ΕΕ L 33 της 5.2.2005, σ. 8.
[5] Βλέπε σελίδα 4 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.
[6] ΕΕ C 261 της 23.10.2004, σ. 8.

1.4. **Μέρη που αφορά η διαδικασία**

(6) Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσημα τον καταγγέλλοντα, τους Νορβηγούς παραγωγούς, τους εμπόρους, τους εισαγωγείς, τους προμηθευτές και τους χρήστες που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και τους αντιπροσώπους της Νορβηγίας σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας. Στα άμεσα ενδιαφερόμενα μέρη δόθηκε η δυνατότητα να εκθέσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση εντός της προθεσμίας που προβλεπόταν στην ανακοίνωση σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας.

(7) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό της πρακτικής ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Κοινότητας. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια σε όλα τα μέρη που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονται και σε όλες τις άλλες εταιρείες που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας. Ως προς αυτό, τα ακόλουθα ενδιαφερόμενα μέρη συνεργάστηκαν με την Επιτροπή και γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους: 102 Νορβηγοί εξαγωγείς και έμποροι· 24 κοινοτικοί παραγωγοί· μια ένωση κοινοτικών παραγωγών· 15 εισαγωγείς, χρήστες και μεταποιητές· τέσσερις ενώσεις χρηστών· μια ένωση καταναλωτών· και δύο προμηθευτές. Πραγματοποιήθηκαν επίσης επιτόπιοι έλεγχοι στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

α) *Παραγωγοί στην Κοινότητα*

— Celtic Atlantic Salmon Ltd (Killary), Renvyle, Co Galway, Ireland.

— Hoove Salmon Ltd, Whiteness Shetland, United Kingdom.

— Loch Duart Ltd, Scourie By Lairg, Sutherland, Scotland, United Kingdom.

— Orkney Sea Farms Ltd, Glasgow, United Kingdom.

— West Minch Salmon Ltd, Sidinish Salmon Ltd, Benbecula, Western Isles, United Kingdom.

— Wester Ross Salmon, Inverness, United Kingdom.

β) *Εξαγωγείς*

— Marine Harvest, Bolga AS, N-8158 Bolga, Norway.

— Fjord Seafood Norway AS, Toftsundet, N-8900 Brønnøysund, Norway.

— Pan Fish Norway AS, Grimmergata 5, N-6002 Ålesund, Norway.

— Stolt Sea Farm AS, Postboks 370, Sentrum, N-0102, Oslo, Norway.

— Follalaks AS, N-8286 Nordfold, Norway.

— Nordlaks Oppdrett AS, Boks 224, N-8455 Stokmarknes, Norway.

— Hydrotech AS, Bentnesveien 50, N-6512 Kristiansund, Norway.

— Grieg Seafood AS, Postboks 234, N-5804 Bergen, Norway.

— Seafarm Invest AS, N-8764 Lovund, Norway.

— Sinkaberg-Hansen AS, Postboks 134, N-7901 Rorvik, Norway.

γ) *Εισαγωγείς/Μεταποιητές/Χρήστες*

— Labeyrie, St. Vincent de Tyrosse, France.

— Laschinger GmbH, Bischofsmais, Germany.

(8) Δεκτά σε ακρόαση έγιναν όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη που υπέβαλαν σχετική αίτηση και απέδειξαν ότι είχαν ειδικούς λόγους για να γίνουν δεκτά σε ακρόαση.

(9) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της έρευνας, η Επιτροπή ανέφερε ότι λόγω του φαινομενικά μεγάλου αριθμού εξαγωγέων του υπό εξέταση προϊόντος στη Νορβηγία και του μεγάλου αριθμού παραγωγών του προϊόντος στην Κοινότητα, προβλεπόταν η εφαρμογή τεχνικών δειγματοληψίας στην παρούσα έρευνα.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

2.1. **Υπό εξέταση προϊόν**

(10) Το υπό εξέταση προϊόν είναι σολομός εκτροφής (εκτός από τον άγριο), έστω και σε φιλέτα, νωπός, διατηρημένος με απλή ψύξη ή κατεψυγμένος. Ο ορισμός αποκλείει άλλα παρόμοια αλιευτικά προϊόντα εκτροφής όπως η μεγάλη ιριδίζουσα πέστροφα, η βιομάζα (ζωντανοί σολομοί) καθώς και ο άγριος σολομός και περαιτέρω επεξεργασμένοι τύποι όπως ο καπνιστός σολομός.

(11) Το προϊόν υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 και ex 0304 20 13, που αντιστοιχούν σε διάφορες τυποποιήσεις του προϊόντος (ψάρι νωπό ή απλής ψύξεως, φιλέτα νωπά ή απλής ψύξεως, πλήρες κατεψυγμένο ψάρι και κατεψυγμένα φιλέτα). Με βάση τα φυσικά χαρακτηριστικά, τη διαδικασία παραγωγής και την υποκαταστασιμότητα του προϊόντος από την πλευρά του καταναλωτή, διαπιστώθηκε ότι όλα τα είδη σολομού εκτροφής αποτελούν ενιαίο προϊόν. Όλες οι διάφορες τυποποιήσεις του προϊόντος εξυπηρετούν την ίδια τελική χρήση και μπορούν να υποκατασταθούν μεταξύ τους. Επομένως, θεωρούνται ότι αποτελούν ενιαίο προϊόν για το σκοπό της παρούσας διαδικασίας.

2.2. **Ομοειδές προϊόν**

(12) Η έρευνα έδειξε ότι τα βασικά φυσικά χαρακτηριστικά του σολομού εκτροφής που παράγεται και πωλείται από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής στην Κοινότητα, του σολομού εκτροφής που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Νορβηγίας, και του σολομού εκτροφής που εισάγεται στην Κοινότητα από τη Νορβηγία είναι τα ίδια και ότι έχουν την ίδια χρήση.

(13) Για τη συναγωγή αυτού του συμπεράσματος, λήφθηκαν ειδικότερα υπόψη οι ακόλουθες διαπιστώσεις:

— το υπό εξέταση προϊόν και το κοινοτικό προϊόν έχουν την ίδια διεθνή δασμολογική κατάταξη. Επιπλέον, έχουν τις ίδιες ή παρόμοιες φυσικές ιδιότητες όπως γεύση, μέγεθος, σχήμα και υφή·

— το υπό εξέταση προϊόν και το κοινοτικό προϊόν πωλήθηκαν μέσω των ιδίων ή παρόμοιων δικτύων πώλησης οι πληροφορίες για τις τιμές ήταν άμεσα διαθέσιμες στους αγοραστές, και το υπό εξέταση προϊόν και το προϊόν των κοινοτικών παραγωγών ήταν ανταγωνιζόμενα κυρίως ως προς την τιμή·

— το υπό εξέταση προϊόν και το κοινοτικό προϊόν είναι αμφότερα σε θέση να εξυπηρετήσουν τις ίδιες ή παρόμοιες τελικές χρήσεις και, επομένως, αποτελούν στις περισσότερες περιπτώσεις προϊόντα εναλλακτικά ή υποκατάστασης και είναι εύκολα εναλλάξιμα.

(14) Συνήχθη επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι το υπό εξέταση προϊόν και ο σολομός εκτροφής που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Νορβηγίας, καθώς και ο σολομός εκτροφής που παράγεται και πωλείται στην Κοινότητα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έχουν τα ίδια βασικά φυσικά χαρακτηριστικά και χρήσεις και θεωρούνται επομένως ομοειδή κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. **Γενικά**

(15) Παρόλο που οι περισσότεροι Νορβηγοί παραγωγοί σολομού εκτροφής πωλούσαν το υπό εξέταση προϊόν στην Κοινότητα μέσω εμπόρων, ήταν δυνατό να γίνει η εκτίμηση του ντάμπινγκ σε επίπεδο παραγωγών. Όντως, μετά από αλλαγές στη διάρθρωση της βιομηχανίας σολομού στη Νορβηγία, διαπιστώθηκε ότι οι περισσότεροι Νορβηγοί παραγωγοί σολομού εκτροφής πραγματοποιούσαν πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος είτε απευθείας στην ΕΕ, ή ήταν σε θέση να εντοπίζουν τις πωλήσεις που πραγματοποιούνταν μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων και προορίζονταν για την αγορά της ΕΕ. Ήταν επομένως δυνατό να καθοριστεί η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής σε επίπεδο παραγωγού.

3.2. **Δειγματοληψία**

(16) Το τμήμα 5.1. α) της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας αναφέρει ότι η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει να εφαρμόσει την τεχνική της δειγματοληψίας σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού. Απαντώντας στην αίτηση βάσει του τμήματος 5.1. στοιχείο α) περίπτωση i) της ανακοίνωσης για την έναρξη της έρευνας, 102 εταιρείες παρείχαν τις αιτούμενες πληροφορίες εντός της καθορισθείσας προθεσμίας. Από αυτές τις εταιρείες, οι 38 ήταν παραγωγοί σολομού εκτροφής που είχαν επίσης εξαγάγει το υπό εξέταση προϊόν στην ΕΕ (εφεξής «οι παραγωγοί-εξαγωγείς»). Οι πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν είτε απευθείας είτε μέσω μη συνδεδεμένων εμπόρων.

(17) Λόγω του μεγάλου αριθμού εταιρειών που ενέχονται, αποφασίστηκε να χρησιμοποιηθεί η μέθοδος της δειγματοληψίας, και γι' αυτόν τον σκοπό επιλέχθηκε δείγμα εταιρειών που είχαν πραγματοποιήσει τον μεγαλύτερο όγκο εξαγωγών στην ΕΚ, κατόπιν διαβουλεύσεων με τις αρχές της Νορβηγίας. Υπήρχαν ορισμένα θέματα που δεν μπορούσαν να επιλυθούν με τις νορβηγικές αρχές, ειδικότερα σε ό,τι αφορά τον αποκλεισμό από το δείγμα ορισμένων εξαγωγέων με σχετικά χαμηλούς όγκους εξαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος στην ΕΚ. Τα αιτήματα των αρχών της Νορβηγίας θα σήμαιναν ότι δεν θα είχε τηρηθεί η αρχή επιλογής του δείγματος, δηλ. το να συμπεριληφθούν όσο το δυνατό περισσότερες εταιρείες που θα μπορούσαν ευλόγως να εξεταστούν εντός της διαθέσιμης προθεσμίας με τον μεγαλύτερο δυνατό αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών. Επομένως, τα αιτήματα αυτά δεν ελήφθησαν υπόψη. Το δείγμα περιλαμβάνει τους δέκα μεγαλύτερους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς που αντιπροσωπεύουν το 80 % σχεδόν του όγκου εξαγωγών στην Κοινότητα όλων των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων.

(18) Μετά την επαλήθευση, για δύο εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, δεν ήταν δυνατό να συναχθεί το συμπέρασμα, με βάση τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν, ότι οι πωλήσεις σολομού εκτροφής είχαν πραγματοποιηθεί σε μη συνδεδεμένα μέρη σε τιμές που διαμορφώθηκαν υπό συνθήκες ανταγωνισμού. Υπό αυτές τις περιστάσεις, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι, έως ότου αυτές οι εταιρείες υποβάλουν επαρκή στοιχεία, δεν πρέπει να χορηγηθεί ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ σ'αυτές τις εταιρείες, αλλά το μέσο σταθμισμένο περιθώριο των εταιρειών για τις οποίες ήταν δυνατό να καθοριστεί ατομικό περιθώριο. Εντούτοις, πρέπει να τονιστεί ότι η Επιτροπή θα εξετάσει αυτό το θέμα στο οριστικό στάδιο της διαδικασίας, και μπορεί να αποφασίσει να χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα πραγματικά περιστατικά σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού εάν οι εν λόγω εταιρείες δεν υποβάλουν τις αναγκαίες πληροφορίες.

3.3. **Κανονική αξία**

(19) Για τον καθορισμό της κανονικής αξίας, η Επιτροπή εξέτασε κατ' αρχάς, για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα που συμπεριελήφθη στο δείγμα, κατά πόσον οι συνολικές εγχώριες πωλήσεις σολομού εκτροφής ήταν αντιπροσωπευτικές σε σύγκριση με τις συνολικές εξαγωγικές πωλήσεις του στην Κοινότητα. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες πωλήσεις θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές στις περιπτώσεις που, για καθέναν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων αντιστοιχούσε τουλάχιστον στο 5 % του συνολικού όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα.

(20) Για τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι έχουν πραγματοποιήσει αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε εν συνεχεία τα είδη σολομού εκτροφής που πωλήθηκαν στην εγχώρια αγορά και τα οποία ήταν παρόμοια ή άμεσα συγκρίσιμα με τα είδη του προϊόντος που πωλήθηκαν προς εξαγωγή στην Κοινότητα.

(21) Για καθένα από αυτά τα είδη, καθορίστηκε κατά πόσον οι εγχώριες πωλήσεις ήσαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές για τους σκοπούς του άρθρου 2 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Οι εγχώριες πωλήσεις ενός συγκεκριμένου είδους θεωρήθηκαν επαρκώς αντιπροσωπευτικές όταν, κατά την περίοδο της έρευνας, ο συνολικός όγκος των εγχώριων πωλήσεων του εν λόγω είδους αντιπροσώπευε τουλάχιστον 5 % του συνολικού όγκου πωλήσεων του συγκρίσιμου είδους που εξήχθη στην Κοινότητα.

(22) Εξετάστηκε επίσης κατά πόσον μπορούσε να θεωρηθεί ότι οι εγχώριες πωλήσεις κάθε είδους του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε αντιπροσωπευτικές ποσότητες στο πλαίσιο των συνήθων εμπορικών πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, προσδιορίζοντας το ποσοστό των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω είδους σε ανεξάρτητους πελάτες.

(23) Στις περιπτώσεις που οι όγκοι των πωλήσεων ενός είδους σολομού εκτροφής που πωλήθηκαν σε καθαρές τιμές πωλήσεων ίσες ή υψηλότερες του κόστους παραγωγής, αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 80 % του συνολικού όγκου πωλήσεων αυτού του είδους, και όταν η σταθμισμένη μέση τιμή αυτού του είδους ήταν ίση ή υψηλότερη από το κόστος παραγωγής του, τότε η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή. Αυτή η τιμή υπολογίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των τιμών όλων των εγχωρίων πωλήσεων αυτού του είδους κατά την ΠΕ, ανεξάρτητα από το αν αυτές οι πωλήσεις ήταν επικερδείς ή όχι.

(24) Στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων ενός είδους σολομού εκτροφής αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 80% του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω είδους, ή όταν η μέση σταθμισμένη τιμή αυτού του είδους ήταν χαμηλότερη από το κόστος παραγωγής, η κανονική αξία καθορίστηκε με βάση την πραγματική εγχώρια τιμή, εκφραζόμενη ως ο μέσος σταθμισμένος όρος μόνο των επικερδών πωλήσεων του εν λόγω είδους, εφόσον οι εν λόγω πωλήσεις αντιπροσώπευαν τουλάχιστον το 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων αυτού του είδους.

(25) Τέλος, στις περιπτώσεις που ο όγκος των επικερδών πωλήσεων οιουδήποτε είδους σολομού εκτροφής αντιπροσώπευε ποσοστό κατώτερο του 10 % του συνολικού όγκου των πωλήσεων του εν λόγω είδους, θεωρήθηκε ότι το συγκεκριμένο είδος πωλήθηκε σε ανεπαρκείς ποσότητες και ότι η εγχώρια τιμή δεν μπορεί να αποτελέσει κατάλληλη βάση για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(26) Στις περιπτώσεις που δεν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές ενός συγκεκριμένου είδους που πωλήθηκε από παραγωγό-εξαγωγέα, χρησιμοποιήθηκε η κατασκευασμένη κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, η κανονική αξία κατασκευάστηκε με τη προσθήκη στο κόστος παρασκευής των εξαγομένων ειδών κάθε εξαγωγέα, το οποίο προσαρμόστηκε όπου κρίθηκε απαραίτητο, ενός εύλογου ποσού για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΓΔΕΠ») και ενός εύλογου περιθωρίου κέρδους. Προς το σκοπό αυτό, η Επιτροπή εξέτασε κατά πόσον τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα και το κέρδος που πραγματοποίησε καθένας από τους ενδιαφερόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στην εγχώρια αγορά αποτελούν αξιόπιστα στοιχεία.

(27) Το πραγματικό εγχώριο περιθώριο κέρδους θεωρήθηκε αξιόπιστο όταν ο συνολικός όγκος των εγχωρίων πωλήσεων της ενδιαφερόμενης εταιρείας μπορούσε να θεωρηθεί αντιπροσωπευτικός σε σύγκριση με τον όγκο των εξαγωγικών πωλήσεων στην Κοινότητα. Όσον αφορά τις εταιρείες που είχαν συνολικές αντιπροσωπευτικές πωλήσεις, το περιθώριο κέρδους καθορίστηκε με βάση τις εγχώριες πωλήσεις των ειδών που πωλήθηκαν κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Για το σκοπό αυτό, εφαρμόστηκε η μέθοδος που καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις (22) έως (25).

(28) Όταν δεν πληρούνταν αυτά τα κριτήρια, η Επιτροπή εξέτασε εάν μπορούσε να χρησιμοποιηθεί το μέσο σταθμισμένο περιθώριο κέρδους των άλλων εταιρειών που είχαν αντιπροσωπευτικές πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις στη Νορβηγία, ή εάν μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν τα πραγματικά ποσά που εφαρμόστηκαν στην παραγωγή και στις πωλήσεις, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, της ίδιας γενικής κατηγορίας προϊόντων της εν λόγω εταιρείας στην εγχώρια αγορά της. Τέλος, εάν δεν ήταν δυνατό να εφαρμοστεί καμία από αυτές τις μεθόδους, το εγχώριο περιθώριο κέρδους καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6 στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού.

(29) Πέντε εταιρείες είχαν πραγματοποιήσει αντιπροσωπευτικές πωλήσεις, αλλά διαπιστώθηκε ότι μόνον για μια εταιρεία αυτές οι πωλήσεις αφορούσαν ορισμένα είδη του υπό εξέταση προϊόντος τα οποία είχαν επίσης εξαχθεί και πωληθεί στην εγχώρια αγορά κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Για τα υπόλοιπα είδη σολομού εκτροφής που εξήχθησαν από αυτές τις εταιρείες, η κανονική αξία κατασκευάστηκε σύμφωνα με τη μέθοδο που εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (26). Διαπιστώθηκε ότι τρεις εταιρείες δεν είχαν πραγματοποιήσει αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις σολομού εκτροφής. Επομένως, η κανονική αξία κατασκευάστηκε για όλα τα είδη του υπό εξέταση προϊόντος που παρήγαν αυτές οι εταιρείες σύμφωνα με τη μέθοδο που εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (26).

(30) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (29), όσον αφορά το εγχώριο περιθώριο κέρδους, διαπιστώθηκε ότι μόνον ένας παραγωγός-εξαγωγέας είχε πραγματοποιήσει εγχώριες πωλήσεις σολομού εκτροφής κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Επειδή αυτό δεν θεωρήθηκε επαρκώς αντιπροσωπευτικό, λήφθηκε προσωρινά υπόψη εγχώριο κέρδος 8 % επί του κύκλου εργασιών σύμφωνα με τη μέθοδο που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (28). Αυτό το περιθώριο κέρδους θεωρήθηκε το ελάχιστο επίπεδο που θα μπορούσε να επιτευχθεί από μια βιώσιμη βιομηχανία. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι το εγχώριο κέρδος που χρησιμοποιήθηκε, ήταν της ιδίας τάξης με το κέρδος που επέτυχε η εταιρεία η οποία είχε πραγματοποιήσει εγχώριες πωλήσεις κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις. Αυτό το περιθώριο κέρδους φαίνεται να είναι επίσης το απόλυτο ελάχιστο λαμβανομένων υπόψη των σημαντικών επενδύσεων και των πόρων που απαιτούνται για την εκτροφή σολομού, που έχει κύκλο ανάπτυξης τρία έτη από νεαρό σολομό σε έτοιμο ιχθύ προς εξαλίευση. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να εξετάζει το θέμα του εγχωρίου κέρδους με βάση αυτήν την επενδυτική επιβάρυνση, σε συνδυασμό με το επίπεδο των σημερινών επιτοκίων στη Νορβηγία και μπορεί να αναθεωρήσει την απόφασή της στο οριστικό στάδιο της διαδικασίας.

(31) Για τον καθορισμό ενός εύλογου ποσού για τα ΓΔΕΠ, η Επιτροπή έκρινε ότι μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν προσωρινά σ'αυτό το στάδιο οι πληροφορίες που υπέβαλαν ειδικά για την εταιρεία τους οι παραγωγοί-εξαγωγείς. Εντούτοις, πρέπει να αναφερθεί ότι ορισμένα θέματα από τα οποία εξαρτάται η καταλληλότητα αυτής της προσέγγισης, δεν έχουν ακόμη διευκρινισθεί και επαληθευτεί περαιτέρω. Η Επιτροπή θα εξακολουθήσει να εξετάζει αυτό το θέμα και μπορεί να αποφασίσει να αναθεωρήσει αυτήν την προσέγγιση στο οριστικό στάδιο.

3.4. **Τιμή εξαγωγής**

(32) Σε όλες τις περιπτώσεις στις οποίες το υπό εξέταση προϊόν εξήχθη μέσω πωλήσεων σε ανεξάρτητους πελάτες στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, ήτοι με βάση την πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή εξαγωγής.

(33) Όσον αφορά τις πωλήσεις που πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένου εισαγωγέα στην Κοινότητα, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση τις τιμές μεταπώλησης του εισαγωγέα σε ανεξάρτητους πελάτες. Έγιναν προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη όλα τα έξοδα, συμπεριλαμβανομένων των ΓΔΕΠ, που προέκυψαν μεταξύ της εισαγωγής και της μεταπώλησης από τη συνδεδεμένη εταιρεία, καθώς και εύλογο περιθώριο κέρδους 5 % επί του κύκλου εργασιών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.

(34) Όταν οι εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένου εμπόρου στη Νορβηγία, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή μεταπώλησης που κατέβαλε ο πρώτος ανεξάρτητος αγοραστής στην Κοινότητα.

3.5. **Σύγκριση**

(35) Η κανονική αξία και οι τιμές εξαγωγής συγκρίθηκαν σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Για να εξασφαλισθεί δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής, πραγματοποιήθηκαν οι δέουσες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τόσο τις τιμές όσο και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού. Έγιναν οι κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη τα έξοδα μεταφοράς και ασφάλισης, οι πιστώσεις, οι προμήθειες, οι τραπεζικές επιβαρύνσεις, τα έξοδα συσκευασίας, οι τελωνειακοί δασμοί και οι εκπτώσεις σε όλες τις περιπτώσεις που θεωρήθηκαν εύλογες, επαληθεύσιμες και υποστηριζόμενες από επαληθευμένα στοιχεία. Έγιναν επίσης προσαρμογές, όταν οι εξαγωγικές πωλήσεις πραγματοποιήθηκαν μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που είναι εγκατεστημένη στη Νορβηγία, δυνάμει του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού.

3.6. **Περιθώριο ντάμπινγκ**

3.6.1. *Εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα*

(36) Μπορούσε να υπολογιστεί ατομικό περιθώριο ντάμπινγκ για οκτώ από τους παραγωγούς-εξαγωγείς οι οποίοι συμπεριελήφθησαν στο δείγμα. Γι' αυτές τις εταιρείες, και σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 11 του βασικού κανονισμού, η μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε είδους του υπό εξέταση προϊόντος που εξήχθη στην Κοινότητα, συγκρίθηκε με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής κάθε αντίστοιχου είδους του υπό εξέταση προϊόντος. Στην περίπτωση που οι παραγωγοί-εξαγωγείς είναι συνδεδεμένοι, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ, εκφραζόμενο ως ποσοστό της τιμής εισαγωγής CIF στα σύνορα της Κοινότητας, υπολογίστηκε ως ο μέσος σταθμισμένος όρος των περιθωρίων ντάμπινγκ των συνδεδεμένων εταιρειών, σύμφωνα με την κοινοτική πολιτική έναντι των συνδεδεμένων παραγωγών-εξαγωγέων. Τέτοια συνθήκη προέκυψε όσον αφορά δύο εταιρείες στην παρούσα έρευνα.

(37) Για τους υπόλοιπους δύο παραγωγούς-εξαγωγείς για τους οποίους δεν ήταν δυνατό να καθοριστεί ατομικός υπολογισμός του ντάμπινγκ, όπως υπογραμμίζεται στην αιτιολογική σκέψη (18), καθορίστηκε επίσης προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ στο επίπεδο του μέσου σταθμισμένου όρου των ατομικών περιθωρίων του ντάμπινγκ που καθορίστηκε προσωρινά για τα μέρη του δείγματος.

3.6.2. *Εταιρείες που δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα*

(38) Για τις εταιρείες που συνεργάστηκαν αλλά οι οποίες δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, και οι οποίες δεν είναι συνδεδεμένες με καμία από τις εταιρείες που συμπεριλαμβάνονται στο δείγμα, καθορίστηκε προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ στο επίπεδο του μέσου σταθμισμένου όρου των ατομικών περιθωρίων του ντάμπινγκ που καθορίστηκαν προσωρινά για τα μέρη του δείγματος, δηλ. 25,1 %.

(39) Για τις εταιρείες που συνεργάστηκαν αλλά δεν συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, και οι οποίες είναι συνδεδεμένες με κάποια από τις εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, καθορίστηκε προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ στο ίδιο επίπεδο με εκείνο που είχε αποδοθεί στην εταιρεία του δείγματος με την οποία είναι συνδεδεμένες.

3.6.3. *Μη συνεργαζόμενες εταιρείες*

(40) Για να υπολογιστεί το υπόλοιπο περιθωρίου ντάμπινγκ, δηλ. το περιθώριο ντάμπινγκ για τους εξαγωγείς στη Νορβηγία οι οποίοι δεν συνεργάστηκαν ούτε αναγγέλθηκαν, η Επιτροπή καθόρισε κατ'αρχάς το επίπεδο συνεργασίας. Πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των συνολικών εισαγωγών του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής Νορβηγίας που υπολογίστηκαν με βάση τα στοιχεία της Eurostat και των πραγματικών στοιχείων που υπέβαλαν οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Νορβηγία, οι οποίοι έδειξαν ότι ήταν πρόθυμοι να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Πάνω σ'αυτή τη βάση, καθορίστηκε ότι το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, δηλ. σχεδόν το 80 % των συνολικών νορβηγικών εξαγωγών σολομού εκτροφής στην Κοινότητα.

(41) Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, συνήχθη το συμπέρασμα ότι αυτές οι εταιρείες δεν ασκούσαν πρακτικές ντάμπινγκ σε επίπεδο χαμηλότερο από ό,τι οι εταιρείες που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα. Το υπόλοιπο περιθωρίου του ντάμπινγκ καθορίστηκε συνεπώς στο επίπεδο του υψηλότερου ατομικού περιθωρίου του ντάμπινγκ που καθορίστηκε για συνεργαζόμενη εταιρεία. Βάσει αυτών, το υπόλοιπο επιπέδου του ντάμπινγκ καθορίστηκε προσωρινά στο 44,0 % της τιμής CIF στα σύνορα της Κοινότητας.

3.6.4. *Περιθώριο ντάμπινγκ*

(42) Πάνω σ'αυτή τη βάση, τα προσωρινά περιθώρια ντάμπινγκ εκφραζόμενα ως ποσοστό της τιμής CIF ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, πριν την καταβολή του δασμού, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ
Marine Harvest Bolga AS, N-8158 Bolga, Norway	21,9 %
Fjord Seafood Norway AS, Toftsundet, N-8900 Brønnøysund, Norway	37,7 %
Pan Fish Norway AS, Grimmergata 5, N-6002 Ålesund, Norway	25,4 %
Stolt Sea Farm AS, Postboks 370, Sentrum, N-0102, Oslo, Norway	13,9 %
Follalaks AS, N-8286 Nordfold, Norway	24,5 %
Nordlaks Oppdrett AS, Boks 224, N-8455 Stokmarknes, Norway	6,8 %
Hydrotech AS, Bentnesveien 50, N-6512 Kristiansund, Norway	21,9 %
Grieg Seafood AS, Postboks 234, N-5804 Bergen, Norway	22,9 %
Μέσος σταθμισμένος όρος	22,5 %
Υπόλοιπο περιθωρίου	37,7 %

4. **ΖΗΜΙΑ**

4.1. **Ορισμός της κοινοτικής παραγωγής και του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(43) Κατά την ΠΕ, σολομό εκτροφής παρήγαν στην Κοινότητα οι εξής:

— κοινοτικοί παραγωγοί οι οποίοι δεν ήταν συνδεδεμένοι με Νορβηγούς εξαγωγείς ή εισαγωγείς και οι οποίοι ήταν καταγγέλλοντες ή υποστήριζαν ρητώς την καταγγελία·

— κοινοτικοί παραγωγοί οι οποίοι δεν ήταν συνδεδεμένοι με Νορβηγούς εξαγωγείς ή εισαγωγείς και οι οποίοι δεν έλαβαν θέση όσον αφορά την καταγγελία·

— πολλοί άλλοι παραγωγοί οι οποίοι, όπως διαπιστώθηκε, ήταν συνδεδεμένοι με Νορβηγούς εξαγωγείς ή εισαγωγείς («συνδεδεμένοι»).

(44) Πολλοί από τους άλλους παραγωγούς που ήταν συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς εξαγωγείς ή εισαγωγείς αναγγέλθηκαν και ζήτησαν να συμπεριληφθούν στον ορισμό της κοινοτικής παραγωγής. Έκριναν επίσης ότι αποτελούσαν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Εντούτοις, αυτό το αίτημα απορρίφθηκε με βάση τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Θεωρήθηκε, ειδικότερα, ότι η σχέση μεταξύ αυτών των συνδεδεμένων παραγωγών και των εξαγωγέων ή εισαγωγέων του προϊόντος που αποτελούσε αντικείμενο ντάμπινγκ, μπορούσε να είναι τέτοια ώστε να αναγκάζει τους εν λόγω παραγωγούς να συμπεριφέρονται διαφορετικά από τους μη συνδεδεμένους παραγωγούς. Συνεπώς, η παραγωγή αυτών των άλλων παραγωγών δεν λήφθηκε υπόψη κατά τον υπολογισμό της κοινοτικής παραγωγής.

(45) Η έρευνα έδειξε ότι οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί είχαν παραγάγει περίπου 20 000 τόνους σολομού κατά την ΠΕ. Αυτό αντιπροσωπεύει το 90 % περίπου της εκτιμώμενης συνολικής κοινοτικής παραγωγής του υπό εξέταση προϊόντος, και αντιστοιχεί σε σημαντικό ποσοστό της κοινοτικής παραγωγής. Επομένως, οι καταγγέλλοντες κοινοτικοί παραγωγοί θεωρείται ότι αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 και του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

4.2. **Δειγματοληψία για τον υπολογισμό της ζημίας**

(46) Λόγω του μεγάλου αριθμού παραγωγών σολομού εκτροφής στην Κοινότητα, προβλέφθηκε η τεχνική της δειγματοληψίας στην ανακοίνωση για την έναρξη όσον αφορά την εκτίμηση της ζημίας. Η επιλογή του δείγματος των κοινοτικών παραγωγών βασίστηκε στον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο παραγωγής που μπορούσε ευλόγως να εξεταστεί εντός της προθεσμίας, σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

(47) Με βάση τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στην Επιτροπή, οι έξι κοινοτικοί παραγωγοί που απαριθμούνται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (7) επελέγησαν αρχικά για το δείγμα και κλήθηκαν να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο. Πραγματοποιήθηκαν επισκέψεις επαλήθευσης στις εγκαταστάσεις αυτών των εταιρειών. Η έρευνα έδειξε ότι η Celtic Atlantic Salmon Ltd δεν παρήγε σολομό εκτροφής καθόλη την εξεταζόμενη περίοδο και ως εκ τούτου δεν ήταν σε θέση να παρέχει όλα τα αιτούμενα στοιχεία και τις πληροφορίες του ερωτηματολογίου. Η Celtic Atlantic Salmon Ltd ιδρύθηκε ως εταιρεία τον Ιανουάριο 2004 αφού αγόρασε ορισμένα περιουσιακά στοιχεία μιας εταιρείας παραγωγής σολομού που βρισκόταν υπό αναγκαστική διαχείριση και μπορούσε να παρέχει στοιχεία μόνον όσον αφορά την ΠΕ. Συνεπώς, οι δείκτες της ζημίας που συζητούνται κατωτέρω από την αιτιολογική σκέψη (63), καθορίστηκαν με βάση τις επαληθευμένες πληροφορίες που παρείχαν οι άλλες πέντε εταιρείες που απαριθμούνται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη (7). Εντούτοις, χρησιμοποιήθηκαν τα στοιχεία της Celtic Atlantic Salmon Ltd για τον υπολογισμό των πωλήσεων σε χαμηλότερες τιμές και της απόκλισης των τιμών από τις τιμές στόχους των κοινοτικών παραγωγών.

(48) Η σωρευμένη παραγωγή των πέντε κοινοτικών παραγωγών που επελέγησαν για το δείγμα και οι οποίοι συνεργάστηκαν πλήρως με την έρευνα, ήταν περίπου 8 300 τόνοι κατά την ΠΕ, ή το 37 % περίπου της εκτιμώμενης συνολικής κοινοτικής παραγωγής σολομού εκτροφής.

(49) Η ανάλυση της ζημίας στηρίζεται α) στους δείκτες ζημίας σχετικά με την απόδοση όπως πωλήσεις, τιμές, αποθέματα, αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων, ταμειακές ροές, επενδύσεις, ικανότητα άντλησης κεφαλαίου και μισθοί που καθορίστηκαν με βάση τα επαληθευμένα στοιχεία σε επίπεδο δείγματος, και β) σε άλλους δείκτες ζημίας όπως παραγωγή, ικανότητα παραγωγής, χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα και μέγεθος του περιθωρίου του ντάμπινγκ που καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν σε επίπεδο κοινοτικού κλάδου παραγωγής στο σύνολό του.

4.3. **Κατανάλωση στην Κοινότητα**

(50) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η κοινοτική κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 1

Κοινοτική κατανάλωση

	2001	2002	2003	ΠΕ
Τόνοι	527 970	550 943	611 101	607 904
Δείκτης	*100*	*104*	*116*	*115*

Πηγή:Eurostat και στοιχεία από την Ιρλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο. Όλα τα στοιχεία αφορούν την ΕΕ 25.

(51) Η κατανάλωση στην Κοινότητα καθορίστηκε με βάση τη συνολική παραγωγή όλων των παραγωγών στην Κοινότητα στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες και αφού αφαιρέθηκαν οι εξαγωγές της Ευρωπαϊκής Κοινότητας. Η παραγωγή όλων των παραγωγών που είναι εγκατεστημένοι στην Κοινότητα καθορίστηκε με βάση τα στοιχεία που υπέβαλαν οι χώρες στις οποίες είναι εγκατεστημένοι οι παραγωγοί, δηλ. Ιρλανδία, Ηνωμένο Βασίλειο. Τα στοιχεία για τις εισαγόμενες και εξαγόμενες ποσότητες προέρχονται από την Eurostat.

(52) Πρέπει να αναφερθεί ότι η εκτροφή σολομού σε μεγάλη κλίμακα στην Κοινότητα περιορίζεται στο Ηνωμένο Βασίλειο (Σκοτία) και στην Ιρλανδία. Έγιναν ορισμένες προσαρμογές για να μετατραπεί το καθαρό βάρος που δήλωσε η Eurostat σε στρογγυλοποιημένο βάρος ή σε «ισοδύναμο ολόκληρου ιχθύος» ([1]), όπως συμβαίνει για τις συγκρίσεις στη βιομηχανία. Επομένως, εκτός εάν προσδιορίζεται διαφορετικά, τα στοιχεία για το νωπό, τον διατηρημένο με απλή ψύξη και τον κατεψυγμένο σολομό, εκτός από τα φιλέτα, και για τα νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη και κατεψυγμένα φιλέτα σολομού, ανάλογα με την τυποποίηση του σολομού, διαιρέθηκαν με τους συντελεστές μετατροπής 0,90 και 0,65 αντίστοιχα, δηλ. με τους κοινά αποδεκτούς συντελεστές μετατροπής στη βιομηχανία σολομού.

(53) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι η κατανάλωση αυξήθηκε μεταξύ του 2001 και του 2003 κατά 16 %. Κατά την ΠΕ, η κατανάλωση παρέμεινε στα ίδια επίπεδα σχεδόν με εκείνα του 2003, και σημειώθηκε ελαφρά μείωση 0,5 %. Η συνολική αύξηση της κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο ήταν 15 %.

4.4. **Εισαγωγές στην Κοινότητα από την εν λόγω χώρα**

4.4.1. *Όγκος των υπό εξέταση εισαγωγών*

(54) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο ο όγκος των εισαγωγών από τη Νορβηγία υπολογίστηκε με βάση τα στοιχεία της Eurostat σύμφωνα με τη μέθοδο που περιγράφεται στην αιτιολογική σκέψη (51) ανωτέρω ως εξής:

Πίνακας 2

Όγκος των υπό εξέταση εισαγωγών

	2001	2002	2003	ΠΕ
Τόνοι	269 126	294 481	351 757	362 492
Δείκτης	*100*	*109*	*131*	*135*

Πηγή: Eurostat.

([1]) Το ισοδύναμο ολόκληρου ιχθύος ορίζεται ως το βάρος ιχθύος που έχει υποβληθεί σε πλήρη διακοπή της σίτισης και σε αφαίμαξη αμέσως μετά τη σφαγή.

(55) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι ο όγκος των εισαγωγών σολομού εκτροφής από τη Νορβηγία αυξήθηκε κατά 35 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση ήταν 31 % μεταξύ του 2001 και του 2003 και αυξήθηκε περαιτέρω κατά 3 % μεταξύ του 2003 και της ΠΕ. Με άλλα λόγια, ενώ η κατανάλωση αυξήθηκε κατά περίπου 80 000 τόνους κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι Νορβηγοί εξαγωγείς ήταν σε θέση να αυξήσουν τις πωλήσεις τους στην αγορά της Κοινότητας κατά 93 000 τόνους, που υπερβαίνει την συνολική αύξηση της κατανάλωσης.

4.4.2. *Μερίδιο αγοράς των εν λόγω εισαγωγών*

(56) Το μερίδιο αγοράς που κατέχουν οι παραγωγοί-εξαγωγείς στη Νορβηγία εξελίχθηκε όπως φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα:

Πίνακας 3

Μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη Νορβηγία

	2001	2002	2003	ΠΕ
	51 %	53,5 %	57,6 %	59,6 %
Δείκτης	*100*	*105*	*113*	*117*

Πηγή: Eurostat, κοινοτική παραγωγή και εξαγωγές που υπολογίστηκαν με βάση τα στοιχεία για την Ιρλανδία, το Ηνωμένο Βασίλειο, τη Γαλλία και τη Λεττονία.

(57) Όπως και με τις εισαγωγές, το μερίδιο αγοράς της Νορβηγίας αυξήθηκε συνεχώς κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Γενικά, το μερίδιο αγοράς με βάση τους όγκους των εισαγωγών αυξήθηκε κατά 17 % ή 8,6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η αύξηση μεταξύ του 2002 και της ΠΕ ήταν 6,1 ποσοστιαίες μονάδες.

4.4.3. *Μέσες τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ*

(58) Η εξέλιξη των τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη Νορβηγία που πωλήθηκαν στην αγορά της Κοινότητας φαίνεται στον κατωτέρω πίνακα:

Πίνακας 4

Μέση τιμή των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη Νορβηγία (ευρώ/kg)

	2001	2002	2003	ΠΕ
	3,13	3,04	2,64	2,64
Δείκτης	*100*	*97*	*84*	*84*

Πηγή: Eurostat.

(59) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η μέση τιμή των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ μειώθηκε κατά 16 %. Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει επίσης ότι υπήρξε σαφής χρονική σύμπτωση μεταξύ της μείωσης των τιμών που κατρακύλησαν σε πολύ χαμηλά επίπεδα το 2003 και την απότομη αύξηση των εισαγωγών με ντάμπινγκ στην αγορά της Κοινότητας όπως αποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη (54).

4.4.4. *Πραγματοποίηση πωλήσεων σε τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές*

(60) Για τον υπολογισμό του επιπέδου κατά το οποίο οι τιμές των εισαγωγών ήταν χαμηλότερες από τις κοινοτικές κατά την ΠΕ, πραγματοποιήθηκε σύγκριση μεταξύ των μέσων σταθμισμένων τιμών πωλήσεων των κοινοτικών παραγωγών που συμπεριελήφθησαν στο δείγμα, και των μέσων σταθμισμένων τιμών εξαγωγής των επιλεγμένων στο δείγμα παραγωγών-εξαγωγέων από τη Νορβηγία. Αυτή η σύγκριση πραγματοποιήθηκε για συγκρίσιμα είδη σολομού εκτροφής και στο ίδιο επίπεδο του εμπορίου, δηλ. για τις πωλήσεις στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη. Η σύγκριση έγινε αφού αφαιρέθηκαν οι μειώσεις τιμών και οι εκπτώσεις και οι τιμές των εισαγωγών ήταν οι τιμές CIF στα σύνορα της Κοινότητας, δεόντως προσαρμοσμένες για να ληφθούν υπόψη οι τελωνειακοί δασμοί.

(61) Οι τιμές των κοινοτικών παραγωγών του δείγματος ήταν σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, δηλ. αφού αποκλείσθηκε το κόστος μεταφοράς και σε επίπεδα εμπορίου που θεωρήθηκαν συγκρίσιμα με τα επίπεδα των εν λόγω εισαγωγών. Για τους επιλεγμένους στο δείγμα κοινοτικούς παραγωγούς οι οποίοι είχαν πωλήσει σολομό στην πύλη της εκμετάλλευσης με αφαίρεση του τέλους που καταβάλλεται στην μεταποιητική βιομηχανία, έγινε προσαρμογή προς τα πάνω για να συμπεριληφθεί το κόστος μεταποίησης και συσκευασίας ώστε να γίνουν οι τιμές τους συγκρίσιμες με τις τιμές των άλλων παραγωγών του δείγματος. Αυτή η προσαρμογή έγινε με βάση το κόστος που προέκυψε για άλλους παραγωγούς του δείγματος από αυτές τις δραστηριότητες ή με βάση το πραγματικό ποσό που καταβλήθηκε στην βιομηχανία μεταποίησης.

(62) Τα αποτελέσματα της σύγκρισης σε βάση σταθμισμένου μέσου όρου προς σταθμισμένο μέσο όρο έδειξαν ότι κατά την ΠΕ τα υπό εξέταση προϊόντα καταγωγής Νορβηγίας πωλήθηκαν στην Κοινότητα σε τιμές οι οποίες ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, εκφραζόμενες ως ποσοστό των τελευταίων, κατά μέσον όρο περίπου 15 %.

4.5. **Κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(63) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων που έχουν οι εισαγωγές με ντάμπινγκ στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, περιελάμβανε αξιολόγηση όλων των οικονομικών παραγόντων και δεικτών που είχαν σχέση με την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.1. *Παραγωγή, ικανότητα παραγωγής και χρησιμοποίηση ικανότητας*

(64) Η παραγωγή, η παραγωγική ικανότητα και η χρησιμοποίηση αυτής της ικανότητας από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής συνολικά έχουν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, ικανότητα παραγωγής και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2001	2002	2003	ΠΕ
Παραγωγή (τόνοι)	18 118	20 621	19 387	20 536
Δείκτης	*100*	*114*	*107*	*113*
Ικανότητα παραγωγής (τόνοι)	36 994	37 112	41 862	43 662
Δείκτης	*100*	*100*	*113*	*118*
Χρησιμοποίηση ικανότητας	49 %	56 %	46 %	47 %
Δείκτης	*100*	*113*	*95*	*96*

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(65) Η παραγωγή του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε κατά 14 % μεταξύ του 2001 και του 2002. Εν συνεχεία μειώθηκε κατά 6 %, αλλά αυξήθηκε και πάλι κατά 5 % κατά την ΠΕ, παρόλο που παρέμεινε κάτω από τα επίπεδα του 2002. Όπως φαίνεται στον ανωτέρω πίνακα, η παραγωγή συνολικά αυξήθηκε κατά 13 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(66) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η παραγωγική ικανότητα αυξήθηκε κατά 18 %. Η σημαντικότερη αύξηση σημειώθηκε το 2003 (+ 13 %). Πρέπει να αναφερθεί ότι η παραγωγή σολομού εκτροφής στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα περιορίζεται από κρατικές άδειες που προσδιορίζουν τη μέγιστη ποσότητα ζώντων ιχθύων που είναι δυνατόν να εκτρέφονται στο νερό, σε οποιοδήποτε μέρος και ανά πάσα στιγμή. Τα στοιχεία που παρατίθενται αφορούν την θεωρητική ικανότητα και βασίζονται στο σύνολο της ποσότητας για την οποία εκδίδονται άδειες και όχι στην χωρητικότητα των κλωβών σε ιχθείς και άλλων υλικών παραγωγής που χρησιμοποιούνται από τους κοινοτικούς παραγωγούς. Επομένως, θεωρείται ότι αυτά τα στοιχεία για την ικανότητα δεν έχουν μεγάλη σημασία για την ανάλυση.

(67) Η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας αυξήθηκε πρώτα κατά 13 % μεταξύ του 2001 και του 2002 αλλά μειώθηκε το 2003 κατά περίπου 18 % και παρέμεινε ως επί το πλείστον σταθερή κατά την ΠΕ.

4.5.2. *Αποθέματα*

(68) Πρέπει να αναφερθεί ότι ο σολομός εκτροφής πρακτικά δεν διατηρείται σε αποθέματα από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, αλλά πωλείται αμέσως μετά την εξαλίευση σε κατάντη βιομηχανίες. Επομένως η εξέταση των αποθεμάτων δεν αποτελεί κατάλληλο παράγοντα για την εξέταση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

4.5.3. *Όγκος των πωλήσεων, μερίδια αγοράς, μέσες τιμές μονάδας στην ΕΚ και ανάπτυξη*

(69) Τα ακόλουθα στοιχεία αντιστοιχούν στις πωλήσεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Κοινότητας.

Πίνακας 6

Όγκος πωλήσεων, μερίδια αγοράς, μέσες τιμές πωλήσεων ανά μονάδα στην ΕΚ

	2001	2002	2003	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων (τόνοι)	17 556	18 684	18 997	19 925
Δείκτης	*100*	*106*	*108*	*113*
Μερίδιο αγοράς	3,33 %	3,38 %	3,11 %	3,28 %
Δείκτης	*100*	*102*	*93*	*99*
Μέση ανά μονάδα τιμή πωλήσεων (ευρώ/kg)	3,03	3,00	2,61	2,84
Δείκτης	*100*	*99*	*86*	*94*

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής όσον αφορά τον όγκο των πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς. Όσον αφορά τη μέση ανά μονάδα τιμή πωλήσεων, οι επιλεγμένοι στο δείγμα κοινοτικοί παραγωγοί σε επίπεδο στην πύλη της εκμετάλλευσης.

(70) Οι όγκοι των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν μεταξύ του 2001 και της ΠΕ κατά 13 %. Με άλλα λόγια, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να αυξήσει τον όγκο των πωλήσεών του κατά 2 300 τόνους. Αυτή η επίδοση πρέπει επίσης να εξεταστεί παράλληλα με την αύξηση της κοινοτικής κατανάλωσης, η οποία ανερχόταν σε 80 000 τόνους κατά την ίδια περίοδο.

(71) Τα μερίδια αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν συνολικά κατά την εξεταζόμενη περίοδο (– 1 %). Πρώτα αυξήθηκαν μεταξύ του 2001 και του 2002 και εν συνεχεία μειώθηκαν απότομα το 2003 και αυξήθηκαν και πάλι κατά την ΠΕ μένοντας κάτω από το επίπεδο των μεριδίων αγοράς του 2001. Δεδομένου του μικρού μεριδίου αγοράς του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, πρέπει να αναφερθεί ότι κάθε απώλεια, ακόμη και η μικρότερη, έχει μεγάλη επίπτωση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

(72) Κατά την περίοδο 2001 έως την ΠΕ, οι μέσες τιμές πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής μειώθηκαν κατά 6 %. Η σημαντικότερη μείωση σημειώθηκε μεταξύ του 2002 και του 2003 (– 13 ποσοστιαίες μονάδες), ενώ μεταξύ του 2003 και της ΠΕ, οι τιμές αυξήθηκαν κατά κάποιο βαθμό (+ 8 ποσοστιαίες μονάδες).

(73) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 15% και ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αύξησε τον όγκο των πωλήσεών του κατά 13 %. Εντούτοις, κατά την ίδια περίοδο, οι κοινοτικές τιμές πωλήσεων μειώθηκαν (– 6 %) όπως και το μερίδιο αγοράς (– 1 %). Παράλληλα, οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν σχεδόν κατά 35 % και το κέρδος ως προς το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών σε χαμηλές τιμές με ντάμπινγκ ανήλθε σε 8,6 ποσοστιαίες μονάδες. Αυτό σημαίνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής δεν επωφελήθηκε πλήρως από την ανάπτυξη της αγοράς κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.4. *Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές*

(74) Ως αποδοτικότητα των πωλήσεων της ΕΚ νοούνται τα κέρδη που απορρέουν από τις πωλήσεις σολομού εκτροφής στην κοινοτική αγορά. Η απόδοση των συνολικών στοιχείων του ενεργητικού και οι ταμειακές ροές μπόρεσαν να υπολογιστούν μόνο στο επίπεδο της μικρότερης δυνατής ομάδας προϊόντων που συμπεριλαμβάνει το ομοειδές προϊόν, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού. Σ'αυτό το πλαίσιο πρέπει να αναφερθεί ότι ο σολομός εκτροφής αντιπροσώπευε πάνω από το 95 % της οικονομικής δραστηριότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που επελέγη στο δείγμα.

(75) Επιπλέον, η απόδοση των επενδύσεων υπολογίστηκε με βάση την απόδοση του συνόλου των στοιχείων του ενεργητικού, δεδομένου ότι οι εταιρείες που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής αναπτύσσουν δραστηριότητες ειδικά, αν όχι αποκλειστικά, στην παραγωγή και στις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος. Για τους σκοπούς της παρούσας έρευνας, η απόδοση των επενδύσεων εκφράζεται ως το κέρδος σε ποσοστό της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων.

Πίνακας 7

Αποδοτικότητα, απόδοση των επενδύσεων και ταμειακές ροές

	2001	2002	2003	ΠΕ
Αποδοτικότητα σε κλίμακες ΕΚ	7,2 %	– 2,9 %	– 6,2 %	– 4,0 %
Απόδοση των επενδύσεων	36,7 %	– 15,5 %	– 20,7 %	– 21,4 %
Ταμειακές ροές (000 ευρώ)	3 331	– 11	951	698

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής που επελέγη στο δείγμα.

(76) Κατά το έτος 2001, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν αποδοτικός με 7,2 %. Μεταξύ του 2001 και του 2002 η αποδοτικότητα έγινε αρνητική με μείωση 10,1 ποσοστιαίων μονάδων. Από αυτήν την χρονική στιγμή ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής σημείωνε συνεχώς ζημία. Πρέπει να αναφερθεί ότι η κατάσταση επιδεινώθηκε ακόμη περισσότερο μεταξύ του 2002 και του 2003 με ζημία 6,2 % (ή 3,3 ποσοστιαίες μονάδες). Η συνεχής ζήτηση για σολομό κατά την ΠΕ επέτρεψε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να αυξήσει ελαφρά τις τιμές πωλήσεών του και να μειώσει τις ζημίες του, οι οποίες ωστόσο παρέμειναν σημαντικές (– 4 %). Από την αρχή μέχρι το τέλος της εξεταζόμενης περιόδου η μείωση της αποδοτικότητας καθοριζόταν σε 11,2 ποσοστιαίες μονάδες.

(77) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η απόδοση των επενδύσεων και οι ταμειακές ροές ακολούθησαν παρόμοια τάση με εκείνη της αποδοτικότητας.

4.5.5. *Επενδύσεις και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων*

Πίνακας 8

Επενδύσεις και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

	2001	2002	2003	ΠΕ
Επενδύσεις (000 ευρώ)	1 407	1 301	1 101	2 249

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής που επελέγη στο δείγμα.

(78) Οι επενδύσεις που πραγματοποίησε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατ'αρχάς μειώθηκαν το 2002 και το 2003 και εν συνεχεία αυξήθηκαν κατά την ΠΕ. Ως ένα ορισμένο βαθμό αυτές οι επενδύσεις μπορούν να εξηγηθούν με τη συνεχή ζήτηση που χαρακτήρισε την εξεταζόμενη περίοδο. Διαπιστώθηκε επίσης, ότι ένα σημαντικό τμήμα των επενδύσεων πραγματοποιήθηκε για να διατηρηθούν τα υπάρχοντα μέσα παραγωγής ή για να αντικατασταθούν εξοπλισμοί στο τέλος του κύκλου λειτουργίας τους. Επιπλέον, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητά του σ'αυτήν την αγορά τα τελευταία χρόνια. Έλαβε μέτρα για να βελτιώσει την αποτελεσματικότητά του και να μειώσει το κόστος του έναντι του αυξανόμενου ανταγωνισμού, με την προσχώρησή του σε συμφωνίες συνεργασίας για αγορά ζωοτροφών, για παράδειγμα, ή σε κοινές συμφωνίες εμπορίας και πωλήσεων. Τέλος, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής βρισκόταν επίσης σε διαδικασία αναδιάρθρωσης. Σημειώθηκαν σημαντικές αλλαγές στη δομή της ιχθυοκαλλιέργειας σολομού στην Κοινότητα με τάση να υπάρχουν λιγότερες επιχειρήσεις. Αριθμός μικρότερων παραγωγών είτε σταμάτησαν τις δραστηριότητές τους ή πώλησαν την εκμετάλλευσή τους σε άλλους παραγωγούς που επένδυσαν σε αυτές τις επιχειρήσεις.

(79) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, διαπιστώθηκε ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής άρχισε να έχει μεγαλύτερες δυσκολίες στην άντληση κεφαλαίων. Η ικανότητα άντλησης κεφαλαίων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής πρέπει επίσης να εξεταστεί παράλληλα με την εξέλιξη των ταμειακών ροών αυτού του κλάδου που ήταν αρνητική κατά την ΠΕ. Είναι επίσης σαφές, ότι οι ζημίες που σημείωσε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής και το επίπεδο των τιμών πωλήσεών του κατά την εξεταζόμενη περίοδο έπαιξαν αρνητικό ρόλο όταν προσπάθησε να βρει εξωτερικές πηγές χρηματοδότησης.

4.5.6. *Απασχόληση και παραγωγικότητα*

Πίνακας 9

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2001	2002	2003	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων	254	272	269	265
Δείκτης	*100*	*107*	*106*	*104*
Παραγωγικότητα (τόνοι/απασχολούμενο)	71,3	75,8	72,1	77,5
Δείκτης	*100*	*106*	*101*	*108*

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(80) Μεταξύ του 2001 και της ΠΕ η απασχόληση στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής (συνολικά) αυξήθηκε κατά 4 %. Αυτή η αύξηση σημειώθηκε εντούτοις μεταξύ του 2001 και του 2002 (+ 7 %) και μπορεί να εξηγηθεί με την αύξηση της παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όπως δείχνει ο ανωτέρω πίνακας, δεν ήταν δυνατό να διατηρηθεί η αύξηση της απασχόλησης που σημειώθηκε το 2002 λόγω της κατάστασης της αγοράς, ενώ ακολούθησε μείωση το 2003 και κατά την ΠΕ.

(81) Παρόλο που η απασχόληση αυξήθηκε ελαφρά, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει την παραγωγικότητά του κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Με βάση το επίπεδο παραγωγής και το επίπεδο απασχολούμενου προσωπικού, η παραγωγικότητα αυξήθηκε κατά 8 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.7. *Αμοιβές*

Πίνακας 10

Αμοιβές

	2001	2002	2003	ΠΕ
Αμοιβές (000 ευρώ)	4 620	4 223	4 015	3 765
Δείκτης	*100*	*91*	*87*	*81*

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής που επελέγη στο δείγμα.

(82) Οι αμοιβές μειώθηκαν αναγκαστικά κατά 19 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.5.8. *Ανάκαμψη από τις επιπτώσεις των προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ*

(83) Πρέπει να αναφερθεί ότι μεταξύ Σεπτεμβρίου 1997 και Μαΐου 2003 ένα σημαντικό τμήμα εισαγωγών σολομού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας υπέκειντο σε αναλήψεις υποχρεώσεων ως προς τις τιμές στο πλαίσιο των μέτρων αντιντάμπινγκ και αντεπιδοτήσεων που ίσχυαν εκείνη την περίοδο. Ενώ ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής ήταν αποδοτικός το 2001, κατά τη διάρκεια του 2002 οι παραβιάσεις αυτών των αναλήψεων υποχρεώσεων ως προς τις τιμές από ορισμένους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς, άρχισαν να υποσκελίζουν την αποτελεσματικότητα αυτού του μέσου και προκάλεσαν μείωση των τιμών. Η τρέχουσα έρευνα δείχνει ότι οι τιμές των παραγωγών-εξαγωγέων στη Νορβηγία μειώθηκαν κατά 16 % από το 2001. Οι σημαντικότερες μειώσεις των τιμών σημειώθηκαν το 2002 όταν αυξήθηκαν οι παραβιάσεις των αναλήψεων υποχρεώσεων που ίσχυαν τότε. Υπό αυτές τις συνθήκες, θεωρείται ότι δεν ήταν δυνατή η ανάκαμψη από τις προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.5.9. *Μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου ντάμπινγκ*

(84) Η επίπτωση που έχει στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής το μέγεθος του πραγματικού περιθωρίου του ντάμπινγκ που είναι επίσης σημαντικό, δεν μπορεί να θεωρηθεί ελάχιστη δεδομένων του όγκου και των τιμών των εν λόγω εισαγωγών.

4.6. **Συμπέρασμα για τη ζημία**

(85) Η έρευνα δείχνει ότι μεταξύ του 2001 και της ΠΕ οι εισαγωγές του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιήθηκαν σε συνεχώς αυξανόμενες ποσότητες και σε υψηλούς όγκους στην αγορά της Κοινότητας (+ 35 %), ειδικότερα μεταξύ του 2002 και του 2003. Κατά την ίδια περίοδο οι μέσες τιμές των εισαγωγών με ντάμπινγκ μειώνονταν συνεχώς κατά 16 % κατρακυλώντας σε πολύ χαμηλά επίπεδα μεταξύ του 2002 και του 2003 και από τότε έμειναν σ'αυτά τα χαμηλά επίπεδα. Διαπιστώθηκε ότι το μερίδιο αγοράς της Νορβηγίας αυξήθηκε κατά 17 % ή 8,6 ποσοστιαίες μονάδες κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(86) Όσον αφορά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, η εξέταση των ανωτέρω δεικτών δείχνει ότι επιδεινώθηκε σταδιακά μεταξύ του 2001 και της ΠΕ. Ενώ ορισμένοι δείκτες έδειξαν θετική τάση κατά την εξεταζόμενη περίοδο (παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, όγκοι πωλήσεων), οι περισσότεροι δείκτες εξελίχθηκαν αρνητικά (τιμές πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, αποδοτικότητα, ταμειακές ροές, απόδοση επενδύσεων, αμοιβές).

(87) Όσον αφορά τη θετική εξέλιξη της παραγωγής και των όγκων των πωλήσεων, διαπιστώθηκε ότι αυτές οι αυξήσεις επέτρεψαν στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής να ανακτήσει μόνον τα μερίδια αγοράς που είχε χάσει κατά την ΠΕ και να διατηρήσει αυτό το ανακτηθέν μερίδιο αγοράς. Η παραγωγική ικανότητα θεωρήθηκε ότι δεν είχε μεγάλη σημασία στην παρούσα περίπτωση επειδή τα στοιχεία για την ικανότητα είναι θεωρητικά και στηρίζονται στην συνολική ποσότητα για την οποία εκδίδονται άδειες και όχι στην χωρητικότητα των κλωβών σε ιχθείς. Συνεπώς, η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας μειώθηκε από 49 % σε 47 % αυτήν την περίοδο, ενώ η παραγωγικότητα αυξήθηκε κυρίως λόγω της μεγαλύτερης χρήσης αυτοματοποίησης (+ 8 %). Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η κοινοτική αγορά χαρακτηριζόταν από συνεχή ζήτηση εφόσον η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 15 % ή 80 000 τόνους. Παρόλο που ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατάφερε να αυξήσει την παραγωγή και τους όγκους των πωλήσεών του κατά 13 %, μπόρεσε μόνο να διατηρήσει το μερίδιο αγοράς του. Παράλληλα, οι Νορβηγοί εξαγωγείς μπόρεσαν να αυξήσουν τις πωλήσεις τους κατά 93 000 τόνους και ανέκτησαν σημαντικό μερίδιο αγοράς.

(88) Επιπλέον, η αύξηση του όγκου των πωλήσεων από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έγινε σε βάρος των τιμών που μειώθηκαν. Αυτό οδήγησε στην μείωση της αποδοτικότητας που από θετική έγινε αρνητική κατάσταση με ζημίες (7,2 % το 2001 σε ζημίες – 2,9 %, – 6,2 % και – 4,0 % το 2002, 2003 και κατά την ΠΕ αντίστοιχα). Η απόδοση των επενδύσεων και οι ταμειακές ροές ακολούθησαν παρόμοια τάση με την αποδοτικότητα. Επίσης, οι αμοιβές μειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο (– 19 %).

(89) Βάσει των προαναφερόμενων παραγόντων, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 του βασικού κανονισμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. **Προκαταρκτικές παρατηρήσεις**

(90) Για τη συναγωγή του προσωρινού της συμπεράσματος ως προς την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής, η Επιτροπή εξέτασε πρώτα, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, τις συνέπειες των εισαγωγών με ντάμπινγκ από την εν λόγω χώρα στην κατάσταση του κλάδου αυτού.

(91) Δεύτερον, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης διάφορους άλλους παράγοντες που θα μπορούσαν να είχαν προκαλέσει ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής ώστε να διασφαλιστεί ότι η προκαλούμενη από τους εν λόγω άλλους παράγοντες ζημία δεν είχε αποδοθεί εσφαλμένα στις εν λόγω εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Εξετάστηκαν επίσης άλλοι γνωστοί παράγοντες πλην των εισαγωγών με ντάμπινγκ, οι οποίοι θα μπορούσαν να είχαν προξενήσει κατά το ίδιο χρονικό διάστημα ζημία στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, ούτως ώστε η προκαλούμενη από τους εν λόγω λοιπούς παράγοντες ζημία να μην αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

5.2. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την εν λόγω χώρα**

(92) Η σχέση μεταξύ της ζημίας που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής και των εισαγωγών με ντάμπινγκ αποδεικνύεται ειδικότερα με τη σύμπτωση των εξής εξελίξεων: κατά το 2001 μέχρι το τέλος της ΠΕ ο όγκος των εισαγωγών νορβηγικού σολομού εκτροφής στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 35 % και το μερίδιο αγοράς τους αυξήθηκε κατά 59,6 % πράγμα που σημαίνει ότι ανέκτησαν 8,6 ποσοστιαίες μονάδες σε βάρος του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Οι νορβηγικές τιμές μειώθηκαν κατά 16 % εντός της εξεταζόμενης περιόδου.

(93) Αυτή η εξέλιξη των νορβηγικών εισαγωγών συνέπεσε με τις μεγάλες οικονομικές ζημίες των κοινοτικών παραγωγών. Έτσι, οι εξελίξεις των εισαγωγών από τη Νορβηγία συνέπεσαν με τη σημαντική πτώση των κυριοτέρων οικονομικών δεικτών που αφορούσαν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από το 2001 μέχρι το τέλος της ΠΕ. Μεταξύ του 2002 και της ΠΕ, όταν οι τιμές από τη Νορβηγία μειώθηκαν κατά περίπου 13 % οι τιμές πωλήσεων μειώθηκαν κατά 5 % και η απώλεια του μεριδίου αγοράς ήταν της τάξης του 3 %. Ως αποτέλεσμα, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημίες κατά την ΠΕ και κατά τα δύο χρόνια που προηγήθηκαν της ΠΕ. Επειδή είναι γενικά αποδεκτό ότι οι εισαγωγές από τη Νορβηγία, ειδικότερα λόγω των μεγάλων όγκων τους, είναι αυτές που καθορίζουν τις τιμές στην αγορά της Κοινότητας για τον σολομό εκτροφής, αυτή η κατάσταση δείχνει ότι ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής υπέστη ισχυρές πιέσεις επί των τιμών που διογκώθηκαν από τις εισαγωγές με ντάμπινγκ στην κοινοτική αγορά. Η επίπτωση της συμπίεσης των τιμών αποδεικνύεται περαιτέρω από το γεγονός ότι οι Νορβηγοί παραγωγοί-εξαγωγείς εφάρμοσαν τιμές χαμηλότερες από τις κοινοτικές και από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου που συμπιέστηκαν σε μεγάλο βαθμό κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

5.3. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.3.1. *Επιπτώσεις των εισαγωγών καταγωγής άλλων τρίτων χωρών*

(94) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η εξέλιξη των εισαγωγών από χώρες που δεν αφορά η παρούσα έρευνα ήταν η ακόλουθη:

Πίνακας 11

Εισαγωγές καταγωγής άλλων τρίτων χωρών

	2001	2002	2003	ΠΕ
Σύνολο για τις άλλες τρίτες χώρες εκτός της Νορβηγίας (τόνοι)	82 082	106 154	108 157	117 994
Δείκτης	*100*	*129*	*132*	*144*
Μερίδιο αγοράς	15,5 %	19,3 %	17,7 %	19,4 %
Μέση τιμή (ευρώ ανά kg)	2,86	2,34	2,15	2,23
ΗΠΑ (τόνοι)	5 011	26 359	27 233	24 624
Δείκτης	*100*	*526*	*543*	*491*
Μερίδιο αγοράς	0,9 %	4,8 %	4,5 %	4,0 %
Μέση τιμή (ευρώ ανά kg)	2,35	1,73	1,57	1,69
Καναδάς (τόνοι)	593	3 592	6 490	6 940
Δείκτης	*100*	*605*	*1094*	*1170*
Μερίδιο αγοράς	0,1 %	0,7 %	1,1 %	1,1 %
Μέση τιμή (ευρώ ανά kg)	2,90	1,89	1,72	1,77
Χιλή (τόνοι)	26 442	28 669	19 455	24 547
Δείκτης	*100*	*108*	*74*	*93*
Μερίδιο αγοράς	5,0 %	5,2 %	3,2 %	4,0 %
Μέση τιμή (ευρώ ανά kg)	2,93	2,36	2,60	2,89
Νήσοι Φερόες (τόνοι)	40 505	37 075	41 202	37 108
Δείκτης	*100*	*92*	*102*	*92*
Μερίδιο αγοράς	7,7 %	6,7 %	6,7 %	6,1 %
Μέση τιμή (ευρώ ανά kg)	2,95	2,78	2,50	2,57

Πηγή: Eurostat.

(95) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει τους όγκους των εισαγωγών, τα μερίδια αγοράς και τη μέση τιμή του εισαγόμενου σολομού εκτροφής από όλες τις χώρες εκτός της Νορβηγίας και επίσης ατομικά για τους παραδοσιακούς παραγωγούς, δηλ. τις ΗΠΑ, τον Καναδά, τη Χιλή και τις Νήσους Φερόες.

(96) Πρέπει να αναφερθεί ότι τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές δεν κάνουν διάκριση μεταξύ σολομού εκτροφής και άγριου σολομού. Εντούτοις, με βάση τα στοιχεία που συγκεντρώθηκαν κατά τη διάρκεια της έρευνας, φαίνεται ότι ένα μεγάλο τμήμα των εισαγωγών από τις ΗΠΑ και τον Καναδά αποτελείται κυρίως από άγριο σολομό, έτσι ώστε δεν φαίνεται οι εισαγωγές από αυτές τις δύο χώρες να είχαν σοβαρές επιπτώσεις στην κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(97) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει επίσης ότι οι τιμές των εισαγωγών από τη Χιλή ήταν υψηλότερες από το επίπεδο των τιμών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής κατά την ΠΕ και ότι οι τιμές σολομού εκτροφής διακυμάνθηκαν σημαντικά μεταξύ άλλων τρίτων χωρών. Οι τιμές εισαγωγής από τις Νήσους Φερόες ήταν χαμηλότερες από τις τιμές των Νορβηγών παραγωγών-εξαγωγέων, αλλά πρέπει να σημειωθεί ότι οι όγκοι των εισαγωγών από τη Χιλή και τις Νήσους Φερόες μειώθηκαν κατά 7 % και 8 % αντίστοιχα κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(98) Αυτές οι εξελίξεις πρέπει να εξεταστούν με βάση τις εξελίξεις της κατανάλωσης και των εισαγωγών με ντάμπινγκ από τη Νορβηγία. Όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη (51) ανωτέρω η κατανάλωση αυξήθηκε κατά 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η κατανάλωση κατά την ΠΕ παρέμεινε σχεδόν στα ίδια επίπεδα με εκείνα του 2003, σημειώνοντας ελαφρά μείωση 0,5 %. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη (55) ανωτέρω οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν κατά περίπου 35 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και η αύξηση μεταξύ του 2003 και της ΠΕ ήταν περίπου 3,1 %.

(99) Με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα από άλλες τρίτες χώρες δεν μπορούσαν να αποτελέσουν καθοριστικό παράγοντα για τη σημαντική ζημία που έχει υποστεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

5.3.2. *Επιπτώσεις των μεταβολών του προτύπου κατανάλωσης*

(100) Η κατανάλωση σολομού εκτροφής στην Κοινότητα αυξήθηκε κατά 15 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο και έφθασε σε επίπεδο περίπου 608 000 τόνων κατά την ΠΕ. Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επωφελήθηκε από αυτή την άνοδο της κατανάλωσης για να αυξήσει την παραγωγή και τους όγκους των πωλήσεών του. Επομένως, η εξέλιξη της κατανάλωσης δεν θεωρείται ότι συνέβαλε στη ζημία που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(101) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι σημειώθηκε πτώση της κατανάλωσης στο Ηνωμένο Βασίλειο και ότι αυτό το γεγονός προκάλεσε ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς. Εντούτοις, η αγορά του Ηνωμένου Βασιλείου δεν μπορεί να εξεταστεί χωριστά από τη συνολική αγορά της Κοινότητας και την αυξημένη κατανάλωση που διαπιστώθηκε για την κοινοτική αγορά κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση της ζήτησης για σολομό εκτροφής σ'ένα τμήμα της Κοινότητας, ενώ αυξάνεται η συνολική ζήτηση, δεν μπορεί να θεωρηθεί η αιτία για την επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επομένως, συνήχθη προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι μεταβολές στην κατανάλωση δεν συνέβαλαν στην σημαντική ζημία που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

5.3.3. *Επιπτώσεις των μεταβολών των εξαγωγικών επιδόσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής*

Πίνακας 12

'Όγκοι εξαγωγών του κοινοτικού κλάδου παραγωγής

	2001	2002	2003	ΠΕ
Εξαγωγές (τόνοι)	169	211	348	423

Πηγή: Κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(102) Εξετάστηκαν επίσης οι επιπτώσεις των διακυμάνσεων στο επίπεδο των εξαγωγών στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Οι εξαγωγές αυξήθηκαν κατά 150 %. Λόγω της δυσχερούς κατάστασης στην αγορά της Κοινότητας, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής επεδίωξε να αυξήσει τις εξαγωγές του, οι οποίες εν πάση περιπτώσει δεν αυξήθηκαν πάνω από το 2 % της συνολικής παραγωγής και των πωλήσεών του. Συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι οποιαδήποτε αύξηση του επιπέδου των εξαγωγών δεν ήταν η αιτία της σημαντικής ζημίας που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Εν πάση περιπτώσει, σημειώνεται ότι τα στοιχεία όσον αφορά την αποδοτικότητα στηρίζονται σε στοιχεία που αφορούν τις κοινοτικές πωλήσεις μόνον σε μη συνδεδεμένους κοινοτικούς πελάτες.

5.3.4. *Άλλοι παραγωγοί στην Κοινότητα που συνδέονται με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς*

(103) Εξετάστηκε εάν η ζημία έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από άλλους παραγωγούς στην ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (44) αυτές οι εταιρείες δεν είχαν συμπεριληφθεί στον ορισμό του κοινοτικού κλάδου παραγωγής βάσει του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(104) Πέντε παραγωγοί στην Κοινότητα που ήταν συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς υπέβαλαν ουσιαστική απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Αυτοί οι παραγωγοί αντιπροσώπευαν το 54 % περίπου των άλλων παραγωγών στην Κοινότητα που ήταν συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς.

Πίνακας 13

Όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς και μέσες τιμές πωλήσεων σε μη συνδεδεμένους πελάτες των παραγωγών στην ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς

	2001	2002	2003	ΠΕ
Πωλήσεις σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΚ (τόνοι)	67 983	71 879	76 175	72 255
Δείκτης	*100*	*105*	*112*	*106*
Μερίδιο αγοράς	12,8 %	13,0 %	12,4 %	11,9 %
Μέση τιμή (ευρώ ανά kg)	2,90	2,84	2,73	2,76

Πηγή: Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο παραγωγών στην ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς.

(105) Ο ανωτέρω πίνακας δείχνει ότι με βάση τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, οι όγκοι των πωλήσεων των πέντε συνεργαζόμενων εταιρειών έχουν αυξηθεί κατά την εξεταζόμενη περίοδο κατά 6 %, και ότι η μείωση των τιμών τους ήταν περίπου 5 % γενικά σύμφωνα με τις εξελίξεις του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, διαπιστώθηκε επίσης ότι το μερίδιο αγοράς τους μειώθηκε κατά 1 ποσοστιαία μονάδα περίπου κατά την εξεταζόμενη περίοδο, που συμφωνεί επίσης με την εξέλιξη του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, και ότι οι τιμές πωλήσεών τους βρίσκονταν πάνω από το επίπεδο του μεριδίου αγοράς των Νορβηγών παραγωγών-εξαγωγέων (περίπου 5 % κατά την ΠΕ). Παράλληλα, οι Νορβηγοί εξαγωγείς μπόρεσαν να αυξήσουν τις πωλήσεις τους κατά 93 000 τόνους και ανέκτησαν μερίδιο αγοράς. Εντούτοις, φαίνεται ότι η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης των παραγωγών στην ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς μπορεί να μην ήταν τόσο έντονη όσο της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

(106) Συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι παραγωγοί στην ΕΚ που ήταν συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς δεν συνέβαλαν κατά σημαντικό τρόπο στη σοβαρή ζημία που προκλήθηκε στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

5.3.5. *Επιπτώσεις της αυξημένης θνησιμότητας στην παραγωγή και στους όγκους των πωλήσεων*

(107) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι υψηλότεροι από τους κανονικούς συντελεστές θνησιμότητας των ιχθύων στην Ιρλανδία και τα κρούσματα ασθενειών στο Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία το 2002 και 2003 μπορούν να έχουν προκαλέσει σημαντική απώλεια της παραγωγής και των όγκων των πωλήσεων. Εντούτοις, διαπιστώθηκε ότι αυτά τα φαινόμενα περιορίζονταν σε μικρό αριθμό εκμεταλλεύσεων και δεν μπορεί να είχαν αξιοσημείωτες επιπτώσεις στα συνολικά στοιχεία. Όπως φαίνεται στις αιτιολογικές σκέψεις (64) και (69), η παραγωγή και ο όγκος των πωλήσεων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής αυξήθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Επομένως συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι οι υψηλότεροι από τους κανονικούς συντελεστές θνησιμότητας των ιχθύων δεν προκάλεσαν τη σημαντική ζημία.

5.3.6. *Επιπτώσεις μικρότερων, λιγότερων αποτελεσματικών παραγωγών στην ΕΚ και του υψηλότερου κόστους παραγωγής*

(108) Προβλήθηκε ο ισχυρισμός ότι η νορβηγική βιομηχανία έχει χαμηλότερο κόστος παραγωγής από ό,τι οι κοινοτικοί παραγωγοί και ότι αυτό, καθώς και η παράλειψη των κοινοτικών παραγωγών να μειώσουν το κόστος παραγωγής, αποτελούν λόγους για την αύξηση των εισαγωγών και τη σοβαρή ζημία. Με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, διαπιστώθηκε ότι ενώ η Νορβηγία επωφελείται από πλεονεκτήματα σε ό,τι αφορά ορισμένα έξοδα (π.χ. φάρμακα, ζωοτροφές, περιβαλλοντικό ρυθμιστικό κόστος), οι κοινοτικοί παραγωγοί επωφελούνται από πλεονεκτήματα σε σχέση με άλλα έξοδα (π.χ. εργασία). Γενικά, υπογραμμίζεται ότι ενώ οι κοινοτικοί παραγωγοί σημειώνουν σοβαρές ζημίες στη σημερινή αγορά, το ίδιο συμβαίνει και με τους Νορβηγούς παραγωγούς, όπως τεκμηριώνεται, μεταξύ άλλων, από στοιχεία της νορβηγικής κυβέρνησης και από την έρευνα αντιντάμπινγκ. Συνήχθη επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν ήταν τεκμηριωμένο το επιχείρημα ότι οι κοινοτικοί παραγωγοί ήταν λιγότερο αποτελεσματικοί από ό,τι οι Νορβηγοί εξαγωγείς και ότι αυτό δεν μπορούσε να προκαλέσει τη ζημιογόνο κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

5.3.7. *Επιπτώσεις των ρυθμιστικών περιορισμών στο Ηνωμένο Βασίλειο*

(109) Ένα ενδιαφερόμενο μέρος ισχυρίστηκε ότι οι ρυθμιστικοί περιορισμοί στο Ηνωμένο Βασίλειο σε σχέση με περιβαλλοντικούς ελέγχους και τα υγειονομικά πρότυπα για τους ιχθείς, η βιομάζα, το σύστημα εγκρίσεως των φαρμάκων και την έγκριση των τοποθεσιών μπορεί να συμβάλλει στη μείωση της ανταγωνιστικότητας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και να αποτελέσει το λόγο της σοβαρής ζημίας που έχει προκληθεί σ' αυτόν τον κοινοτικό κλάδο. Εντούτοις, δεν υποβλήθηκαν αποδεικτικά στοιχεία που να υποστηρίζουν αυτούς τους ισχυρισμούς, δεν αναπτύχθηκαν επιχειρήματα και ο έλεγχος στις εταιρείες του Ηνωμένου Βασιλείου δεν έφερε στο φως καμία ένδειξη σχετικά με αυτό. Υπό αυτές τις περιστάσεις, αυτοί οι παράγοντες δεν μπορούν να θεωρηθούν κατάλληλοι ώστε να προκαλούν σοβαρή ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς. Αντίθετα, μπορεί να προβληθεί ο ισχυρισμός ότι η αυστηρότερη περιβαλλοντική και υγειονομική νομοθεσία στην Κοινότητα αυξάνει την ελκυστικότητα του προϊόντος για τους σύγχρονους καταναλωτές.

5.4. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(110) Βάσει των ανωτέρω, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι υπάρχει αιτιώδης συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών σε τιμές ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Το συμπέρασμα αυτό βασίζεται στο γεγονός ότι οι εισαγωγές από τη Νορβηγία αυξήθηκαν σημαντικά, ως προς τον όγκο και τα μερίδια αγοράς, και ότι πραγματοποιήθηκαν σε τιμές σαφώς χαμηλότερες από τις τιμές του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Επιπλέον, υπάρχει χρονική σύμπτωση μεταξύ της απότομης αύξησης των εισαγωγών με ντάμπινγκ σε χαμηλότερες τιμές και της επιδείνωσης της οικονομικής κατάστασης του κοινοτικού κλάδου παραγωγής που οδήγησε στην ζημιογόνο κατάστασή του.

(111) Δεν διαπιστώθηκαν άλλοι παράγοντες που θα μπορούσαν να θίξουν σημαντικά την κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής. Συνάγεται επομένως προσωρινά το συμπέρασμα ότι, οι εισαγωγές στην Κοινότητα από άλλες τρίτες χώρες δεν μπορούσαν να αποτελέσουν καθοριστικό παράγοντα για τη σημαντική ζημία που έχει προκληθεί στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ

6.1. **Γενικές παρατηρήσεις**

(112) Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού εξετάστηκε εάν, παρά το συμπέρασμα για το ζημιογόνο ντάμπινγκ, υπήρχαν επιτακτικοί λόγοι που θα μπορούσαν να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι δεν θα ήταν προς το συμφέρον της Κοινότητας να θεσπιστούν μέτρα αντιντάμπινγκ κατά των εισαγωγών από την εν λόγω χώρα. Ο καθορισμός των συμφερόντων της Κοινότητας στηρίχθηκε σε αποτίμηση των διαφόρων συμφερόντων, δηλ. των συμφερόντων του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων/εμπόρων/μεταποιητών/χρηστών καθώς και των καταναλωτών του υπό εξέταση προϊόντος. Η Επιτροπή έστειλε ερωτηματολόγια ειδικότερα στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής, στους παραγωγούς στην ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς, στους εισαγωγείς, στους μεταποιητές, στους χρήστες, στους προμηθευτές του υπό εξέταση προϊόντος και σε μια οργάνωση καταναλωτών.

6.2. **Συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής**

(113) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει υποστεί ζημία από τις εισαγωγές σολομού εκτροφής σε χαμηλές τιμές από τη Νορβηγία. Στόχος της ενδεχόμενης λήψης μέτρων αντιντάμπινγκ είναι η αποκατάσταση θεμιτού ανταγωνισμού στην κοινοτική αγορά μεταξύ του κοινοτικού κλάδου παραγωγής και των ομολόγων τους στη Νορβηγία. Λόγω της φύσης της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος, εκτιμάται ότι, ελλείψει μέτρων αντιντάμπινγκ, είναι αναπόφευκτη η περαιτέρω επιδείνωση της κατάστασης στον κοινοτικό κλάδο. Το να μη ληφθούν μέτρα συνεπάγεται, πιθανότατα, περαιτέρω ζημία και μακροπρόθεσμα, ακόμη και την εξαφάνιση του κλάδου, έχοντας υπόψη ότι έχουν σημειωθεί ζημίες κατά τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου. Επομένως, με βάση τις διαπιστώσεις κατά την ΠΕ, απειλείται η θέση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής εκτός εάν διορθωθεί το σημερινό επίπεδο των χαμηλών τιμών των εισαγωγών με ντάμπινγκ. Αυτό αποδεικνύεται με τις αναφορές που υποβάλλονται συνεχώς σχετικά με τις επικείμενες πτωχεύσεις.

(114) Ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής κατέβαλε σημαντικές προσπάθειες για να βελτιώσει την ανταγωνιστικότητά του σ'αυτήν την αγορά τα τελευταία χρόνια. Η βασική παραγωγή σολομού στην Κοινότητα πραγματοποιείται στη Σκοτία και στην Ιρλανδία όπου υπάρχουν οι κατάλληλες συνθήκες. Σημειώθηκαν σημαντικές αλλαγές στη δομή της ιχθυοκαλλιέργειας σολομού στην Κοινότητα με τάση να υπάρχουν λιγότερες αλλά μεγαλύτερες επιχειρήσεις. Αριθμός μικρότερων παραγωγών είτε σταμάτησαν τις δραστηριότητές τους ή πώλησαν την εκμετάλλευσή τους σε άλλες επιχειρήσεις στην Κοινότητα που επένδυσαν σε αυτές τις τοποθεσίες παραγωγής. Πολλές από τις εταιρείες που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής έλαβαν μέτρα για να βελτιώσουν την αποτελεσματικότητά τους και να μειώσουν το κόστος τους έναντι του αυξημένου ανταγωνισμού, π.χ. εκτρέφοντας νεαρούς σολομούς, βελτιώνοντας τον εξοπλισμό εκτροφής και συνάπτοντας κοινές ρυθμίσεις για την αγορά ζωοτροφών. Το γεγονός αυτό κατέστησε τις εταιρείες ικανές να αυξήσουν την αγοραστική τους δύναμη έναντι των προμηθευτών. Παράλληλα αριθμός εταιρειών που αποτελούν τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής προέβησαν επίσης σε ρυθμίσεις για κοινή εμπορία και πώληση της παραγωγής τους. Αυτό θα ενισχύσει τη θέση τους στην αγορά.

(115) Εάν όμως ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, αυτά τα μέτρα θα αποκαταστήσουν τους θεμιτούς όρους εμπορίας και θα ενισχύσουν τις προσπάθειες που κατέβαλε ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής τα τελευταία χρόνια. Υπό αυτές τις συνθήκες, ο κοινοτικός κλάδος θα είναι σε θέση να παραμείνει βιώσιμος παραγωγός σολομού εκτροφής. Η κυριότερη επίπτωση των μέτρων θα είναι η διακοπή πωλήσεων σε τιμές κάτω του κόστους από τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Εντούτοις, δεδομένου ότι υπάρχουν άλλες πηγές προμήθειας, ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής έχει μόνο περιορισμένες δυνατότητες να αυξήσει τις τιμές του. Μπορεί, κυρίως, να βελτιώσει την κατάστασή του με την αύξηση του όγκου των πωλήσεων και επομένως με την αύξηση των οικονομιών κλίμακας. Επιπλέον, θα αποκατασταθεί η εμπιστοσύνη των επενδυτών στον τομέα και η αγορά θα σταθεροποιηθεί.

(116) Επομένως, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ είναι προς το συμφέρον του κοινοτικού κλάδου παραγωγής.

6.3. **Συμφέροντα των παραγωγών νεαρών σολομών και ζωοτροφών**

(117) Είναι επίσης προς το συμφέρον των κυριοτέρων προμηθευτών των κοινοτικών παραγωγών (όπως οι παραγωγοί νεαρών σολομών και ζωοτροφών) να υπάρχει ισχυρή και προβλέψιμη ζήτηση για τα προϊόντα τους σε τιμή που να τους αποφέρει εύλογο κέρδος. Εάν δεν βελτιωθεί η κατάσταση του κοινοτικού κλάδου παραγωγής, πολλοί από τους παραγωγούς νεαρών σολομών θα αναγκαστούν να μειώσουν την πωλήσεις τους και θα περιοριστεί η αποδοτικότητά τους και σε ορισμένες περιπτώσεις ενδέχεται να απειληθεί η ικανότητά τους να συνεχίσουν την εμπορική τους δραστηριότητα. Το ίδιο ισχύει και για τους παραγωγούς ζωοτροφών. Επομένως, είναι προς το συμφέρον των παραγωγών νεαρών σολομών και των παραγωγών ζωοτροφών να ληφθούν μέτρα αντιντάμπινγκ.

6.4. **Συμφέρον των παραγωγών στην ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς.**

(118) Για να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις των μέτρων στους παραγωγούς της ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εισαγωγείς, εστάλησαν ερωτηματολόγια στις γνωστές εταιρείες του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Κοινότητας. Πέντε εταιρείες υπέβαλαν ουσιαστικές απαντήσεις.

(119) Αυτές οι εταιρείες απασχολούσαν περίπου 738 άτομα σε δραστηριότητες σχετικά με την εκτροφή σολομού κατά την ΠΕ και είχαν συνολικό πλεονάζοντα κύκλο εργασιών περίπου 250 εκατομμύρια ευρώ. Αυτοί οι παραγωγοί ή δεν εξέφρασαν τις απόψεις τους ή ήταν αντίθετοι με την επιβολή των μέτρων.

(120) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη (104), αυτές οι εταιρείες έχουν επίσης υποστεί τις συνέπειες της συμπίεσης των τιμών που προκάλεσαν οι Νορβηγοί παραγωγοί-εξαγωγείς. Υπενθυμίζεται ότι οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς αύξησαν τους όγκους των πωλήσεών τους κατά 6 % ή κατά περίπου 4 200 τόνους αλλά και πάλι έχασαν μερίδιο της αγοράς. Παράλληλα, οι Νορβηγοί εξαγωγείς μπόρεσαν να αυξήσουν τις πωλήσεις τους κατά 93 000 τόνους και ανέκτησαν μερίδιο αγοράς. Επομένως, θεωρείται ότι η επιβολή των μέτρων αντιντάμπινγκ θα βελτιώσει επίσης την οικονομική κατάσταση των παραγωγών της ΕΚ που είναι συνδεδεμένοι με τους Νορβηγούς παραγωγούς-εξαγωγείς.

(121) Τα μέτρα αντιντάμπινγκ που θα αποκαταστήσουν τις θεμιτές συνθήκες συναλλαγών είναι, επομένως, προς το συμφέρον αυτών των παραγωγών.

6.5. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων και μεταποιητών (χρηστών)**

(122) Για να εκτιμηθούν οι επιπτώσεις που θα έχει η ενδεχόμενη επιβολή μέτρων στους εισαγωγείς και τους μεταποιητές, η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στους γνωστούς εισαγωγείς και μεταποιητές του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Κοινότητας. Η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης διάφορες οργανώσεις εισαγωγέων, μεταποιητών και χρηστών σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Πολλές οργανώσεις γνωστοποίησαν τις απόψεις τους.

(123) Διαπιστώθηκε ότι, οι εισαγωγείς και οι μεταποιητές (χρήστες) αποτελούν συνήθως μια και την ίδια επιχείρηση και πολλοί είναι συνδεδεμένοι με παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός της Κοινότητας, ειδικότερα στη Νορβηγία. Λήφθηκαν ουσιαστικές απαντήσεις από 8 εισαγωγείς/μεταποιητές/χρήστες. Αυτές οι εταιρείες αντιπροσώπευαν το 9 % περίπου των συνολικών εισαγωγών από τη Νορβηγία κατά την ΠΕ και το 6 % της κατανάλωσης. Έτσι, τα στοιχεία τους δίνουν κάποια ένδειξη, αν και δεν είναι καθόλου βέβαιο ότι είναι πλήρως αντιπροσωπευτικά για το σύνολο της βιομηχανίας χρήστη.

(124) Οι εισαγωγείς και οι μεταποιητές τόνισαν ότι κάθε αύξηση των τιμών θα αυξήσει τη βάση του κόστους τους, θα μειώσει τις πωλήσεις και την αποδοτικότητά τους και μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια θέσεων απασχόλησης και ακόμη σε μετακίνηση επιχειρήσεων. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι η απασχόληση στον τομέα μεταποίησης ιχθύων είναι πολύ υψηλότερη από ό,τι στη βιομηχανία ιχθυοκαλλιέργειας και σε ορισμένες περιπτώσεις παρέχει θέσεις εργασίας σε περιοχές με χαμηλή απασχόληση.

(125) Ως προς αυτό διαπιστώθηκε ότι οι εισαγωγείς και οι μεταποιητές μπορεί να αναγκαστούν να καταβάλλουν υψηλότερες τιμές εάν συνεχίσουν να αγοράζουν νορβηγικό εμπόρευμα, επειδή θα πρέπει να καταβάλλουν δασμό αντιντάμπινγκ. Εντούτοις, δεν είναι αναγκαίο να επιβαρυνθούν με όλες τις αυξήσεις των τιμών επειδή μπορούν να μεταφέρουν την αύξηση ως ένα ορισμένο βαθμό στα επόμενα στάδια της αλυσίδας διανομής και στους καταναλωτές.

(126) Το κυριότερο κόστος που προκύπτει για τους μεταποιητές είναι το κόστος της πρώτης ύλης και της απασχόλησης. Είναι αλήθεια ότι η αύξηση των τιμών των πρώτων υλών μπορεί να αυξήσει το κόστος μεταποίησης. Με βάση τις τρεις σημαντικότερες απαντήσεις που λήφθηκαν, διαπιστώθηκε ότι ο σολομός εκτροφής αντιπροσωπεύει το 54 % περίπου του συνολικού κόστους παραγωγής. Αυτοί οι μεταποιητές αγόραζαν σολομό εκτροφής κατά την ΠΕ τόσο στην Κοινότητα (περίπου το 15 % των αγορών τους) όσο και στη Νορβηγία (περίπου το 83 % των αγορών τους). Επομένως, συνάγεται, ότι περίπου το 45 % του συνολικού κόστους τους θα υποβληθεί σε δασμό. Σ'αυτό το πλαίσιο πρέπει επίσης να τονιστεί ότι, σύμφωνα με τις πληροφορίες που υπέβαλαν οι εισαγωγείς και οι μεταποιητές, το κόστος της πρώτης ύλης τους μειώθηκε κατά 14 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την ΠΕ, ήταν κατά 9,1 ποσοστιαίες μονάδες φθηνότερη από ό,τι το 2001. Παράλληλα, οι πληροφορίες που υπέβαλαν, δείχνουν ότι οι τιμές πωλήσεών τους παρέμειναν περίπου οι ίδιες το 2002 και 2003, με καθοδική τάση προς την ΠΕ. Εντούτοις, λόγω του χαμηλού επιπέδου συνεργασίας των χρηστών σ'αυτό το θέμα, η εμπειρική βάση είναι περιορισμένη και πρέπει να συνάγονται συμπεράσματα με μεγάλη προσοχή όσον αφορά τη βιομηχανία χρήστη στο σύνολό της. Σημειώνεται επίσης, ότι μόνο δύο εταιρείες δήλωσαν στοιχεία σχετικά με την αποδοτικότητα.

(127) Όσον αφορά την απασχόληση, σύμφωνα με τις απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο, περίπου 3 400 άτομα απασχολούνταν στον τομέα μεταποίησης ιχθύων στην Κοινότητα παρόλο που η διαδικασία μεταποίησης σολομού αφορά μόνο ένα μικρό τμήμα αυτών. Δεν υποβλήθηκε κανένα αποδεικτικό στοιχείο σχετικά με το ότι η πιθανή επιβολή μέτρων θα οδηγήσει σε μείωση του επιπέδου απασχόλησης στην Κοινότητα.

(128) Κατά συνέπεια, τα μειονεκτήματα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τους εισαγωγείς/μεταποιητές/χρήστες, εφόσον υπάρξουν τέτοια, δεν θεωρούνται επαρκή για να αντισταθμίσουν τα αναμενόμενα οφέλη που θα προκύψουν για τους κοινοτικούς παραγωγούς από τα μέτρα αντιντάμπινγκ, τα οποία είναι τα ελάχιστα αναγκαία για την εξάλειψη της σοβαρής ζημίας που προκλήθηκε και για την πρόληψη περαιτέρω επιδείνωσης της κατάστασης των κοινοτικών παραγωγών. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι θα υπάρχουν ακόμη διαθέσιμες άλλες πηγές προμήθειας από άλλες τρίτες χώρες.

6.6. **Το συμφέρον των καταναλωτών**

(129) Επειδή το υπό εξέταση προϊόν είναι καταναλωτικό προϊόν, η Επιτροπή ενημέρωσε διάφορες οργανώσεις καταναλωτών σχετικά με την έναρξη της έρευνας. Ένα μέρος υπέβαλε απάντηση στην οποία υποστηρίζεται ότι τα οφέλη του σολομού αναγνωρίζονται ευρέως και το να αυξηθούν τεχνητά οι τιμές θα καταστήσει δυσχερέστερες τις επιλογές καλής διατροφής για τους καταναλωτές ενώ θα βλάψει την οικονομική βιωσιμότητα των εισαγωγέων, μεταποιητών και εμπόρων λιανικής πώλησης σολομού εκτροφής. Προβλήθηκε επίσης ο ισχυρισμός ότι τα μέτρα μπορούν να τους εμποδίσουν να εισάγουν και να εξακολουθούν να πωλούν κατεψυγμένο σολομό εκτροφής. Εκφράστηκαν επίσης ανησυχίες σχετικά με το ότι η αύξηση των τιμών θα καταστήσει λιγότερο προσιτό τον σολομό εκτροφής και θα εμποδίσει την ανάπτυξη της αγοράς στα κράτη μέλη που έχουν μικρότερο από τον μέσο όρο κατά κεφαλήν ακαθάριστο εγχώριο προϊόν (ΑΕγχΠ).

(130) Θεωρείται ότι εάν επιβληθούν μέτρα αντιντάμπινγκ, οι οικονομικοί φορείς θα εξακολουθήσουν να έχουν πρόσβαση σε απεριόριστες ποσότητες εισαγωγών αλλά σε θεμιτές τιμές. Επιπλέον, λόγω του μεγέθους των περιθωρίων μεταξύ της τιμής ολόκληρου ιχθύος στην πύλη της εκμετάλλευσης και της λιανικής τιμής προϊόντων μεταποιημένου σολομού, θεωρείται ότι τα μέτρα δεν θα έχουν ενδεχομένως σημαντικές επιπτώσεις στις λιανικές τιμές, επειδή η συνολική αύξηση της τιμής δεν θα μεταφερθεί κατά πάσα πιθανότητα στους καταναλωτές. Οι επιπτώσεις στους καταναλωτές θεωρούνται επομένως ελάχιστες. Επιπλέον, τα ζημιογόνα επίπεδα τιμών δεν είναι πιθανόν βιώσιμα μεσοπρόθεσμα και μακροπρόθεσμα. Επομένως, φαίνεται ότι τα συμφέροντα των καταναλωτών θα εξυπηρετηθούν καλύτερα γενικά αν υπάρχουν σταθερές τιμές και μια βιώσιμη αγορά.

6.7. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Κοινότητας**

(131) Με βάση τα ανωτέρω πραγματικά περιστατικά και τις παρατηρήσεις, συνάγεται προσωρινά το συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν επιτακτικοί λόγοι για να μη ν επιβληθούν δασμοί αντιντάμπινγκ.

7. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

7.1. **Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

(132) Με βάση τα προσωρινά συμπεράσματα για την πρακτική ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια και το κοινοτικό συμφέρον, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα προκειμένου να αποφευχθεί η πρόκληση περαιτέρω ζημίας στον κοινοτικό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(133) Για τον καθορισμό του ύψους των προσωρινών μέτρων, ελήφθη υπόψη το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, καθώς και το ύψος του δασμού που απαιτείται για την εξάλειψη της ζημίας που υπέστη ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής.

(134) Τα προσωρινά μέτρα πρέπει να επιβληθούν σε επίπεδο επαρκές ώστε να εξαλείφεται η ζημία που έχει προκληθεί από αυτές τις εισαγωγές, χωρίς να γίνεται υπέρβαση του διαπιστωθέντος περιθωρίου ντάμπινγκ. Κατά τον υπολογισμό του ποσού του δασμού που είναι απαραίτητο για την εξάλειψη των αποτελεσμάτων του ζημιογόνου ντάμπινγκ, θεωρήθηκε ότι τα μέτρα θα έπρεπε να επιτρέπουν στον κοινοτικό κλάδο να καλύψει το κόστος παραγωγής και να πραγματοποιήσει συνολικό κέρδος πριν από το φόρο, που θα μπορούσε εύλογα να επιτευχθεί από κλάδο παραγωγής αυτού του τύπου υπό κανονικούς όρους ανταγωνισμού, δηλ. ελλείψει εισαγωγών με ντάμπινγκ, επί των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Κοινότητα. Στη βάση αυτή, υπολογίστηκε μη ζημιογόνος τιμή του ομοειδούς προϊόντος για τον κοινοτικό κλάδο παραγωγής. Η μη ζημιογόνος τιμή καθορίστηκε προσωρινά με την προσθήκη του περιθωρίου κέρδους 7,2 % επί του κύκλου εργασιών στο κόστος παραγωγής. Αυτό το περιθώριο κέρδους καθορίστηκε προσωρινά με βάση το κέρδος που επιτεύχθηκε το έτος 2001 και είναι το απόλυτο ελάχιστο που μπορεί να επιτύχει ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής εάν δεν ασκείται το ζημιογόνο ντάμπινγκ. Αυτό το θέμα θα εξεταστεί περαιτέρω μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων και μετά τη λήψη παρατηρήσεων από τα ενδιαφερόμενα μέρη.

(135) Εν συνεχεία, καθορίστηκε η αναγκαία αύξηση της τιμής με βάση τη σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής, η οποία χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό των χαμηλότερων από τις κοινοτικές τιμών, με τη μέση μη ζημιογόνο τιμή των προϊόντων που πωλεί ο κοινοτικός κλάδος παραγωγής στην κοινοτική αγορά. Η διαφορά που προέκυψε από την εν λόγω σύγκριση εκφράστηκε στη συνέχεια ως εκατοστιαίο ποσοστό της μέσης αξίας εισαγωγής cif.

7.2. **Προσωρινά μέτρα**

(136) Με βάση τα ανωτέρω, θεωρείται ότι πρέπει να επιβληθεί προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στο επίπεδο του περιθωρίου ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε, αλλά δεν πρέπει να υπερβαίνει το περιθώριο της ζημίας που υπολογίζεται ανωτέρω σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.

(137) Οι ατομικοί δασμοί αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία που διευκρινίζονται στο παρόν έγγραφο καθορίστηκαν με βάση τα πορίσματα της παρούσας έρευνας. Επομένως, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε για τις ενδιαφερόμενες επιχειρήσεις κατά την παρούσα έρευνα. Οι εν λόγω δασμολογικοί συντελεστές (σε αντίθεση με τον δασμό σε επίπεδο χώρας, που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εταιρείες») εφαρμόζονται επομένως αποκλειστικά στις εισαγωγές προϊόντων καταγωγής της εν λόγω χώρας, που παράγονται από τις εταιρείες, και συνεπώς από τα αναφερόμενα συγκεκριμένα νομικά πρόσωπα. Εισαγόμενα προϊόντα που παράγονται από κάθε άλλη εταιρεία, η οποία δεν αναφέρεται ρητώς στο διατακτικό μέρος του παρόντος κανονισμού με την επωνυμία και τη διεύθυνσή της, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με εκείνες που αναφέρονται ρητώς, δεν μπορούν να επωφεληθούν από αυτούς τους συντελεστές και υπόκεινται στο δασμολογικό συντελεστή που ισχύει για «όλες τις άλλες εταιρείες».

(138) Οποιοδήποτε αίτημα για την εφαρμογή των εν λόγω ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία (π.χ. μετά την αλλαγή της επωνυμίας της επιχείρησης ή μετά τη δημιουργία νέας επιχείρησης παραγωγής ή πωλήσεων) θα πρέπει να απευθύνεται πάραυτα στην Επιτροπή [1] μαζί με όλες τις σχετικές πληροφορίες και, ιδίως, οποιαδήποτε αλλαγή των δραστηριοτήτων της εταιρείας που σχετίζεται με την παραγωγή, τις εγχώριες και εξαγωγικές πωλήσεις, όπως, για παράδειγμα, αλλαγή της επωνυμίας ή αλλαγή των εν λόγω επιχειρήσεων παραγωγής και πωλήσεων. Η Επιτροπή, εάν το κρίνει σκόπιμο, μετά από διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή, θα τροποποιήσει ανάλογα τον κανονισμό, ενημερώνοντας τον κατάλογο των εταιρειών στις οποίες εφαρμόζεται ατομικός συντελεστής δασμού.

(139) Στο πλαίσιο των ανωτέρω, οι προσωρινοί συντελεστές δασμού είναι οι εξής:

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ	Περιθώριο ζημίας	Δασμός αντιντάμπινγκ
Marine Harvest AS, Norway	21,9 %	15,3 %	15,3 %
Fjord Seafood Norway AS	37,7 %	13,5 %	13,5 %
Pan Fish Norway AS	25,4 %	16,1 %	16,1 %
Stolt Sea Farm AS	13,9 %	14,2 %	13,9 %
Follalaks AS	24,5 %	27,7 %	24,5 %
Nordlaks Oppdrett AS	6,8 %	14,6 %	6,8 %
Hydrotech AS	21,9 %	15,3 %	15,3 %
Grieg Seafood AS	22,9 %	17,2 %	17,2 %
Μέσος σταθμισμένος όρος	22,5 %	16,0 %	16,0 %
Υπόλοιπο περιθωρίου	37,7 %	27,7 %	24,5 %

7.3. **Τελική διάταξη**

(140) Για λόγους χρηστής διαχείρισης, πρέπει να ταχθεί προθεσμία εντός της οποίας τα ενδιαφερόμενα μέρη που αναγγέλθηκαν εντός της προθεσμίας που καθοριζόταν στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, μπορούν να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση. Επιπλέον, πρέπει να αναφερθεί ότι τα συμπεράσματα τα σχετικά με την επιβολή δασμών, που διατυπώνονται για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, είναι προσωρινά και ενδέχεται να επανεξεταστούν για την ενδεχόμενη επιβολή οριστικού δασμού,

[1] European Commission, Directorate-General for Trade, Direction B, B-1049 Brussels, Belgium.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στον σολομό εκτροφής (εκτός από τον άγριο) σε φιλέτα ή όχι, νωπά, διατηρημένα σε απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, που υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 0302 12 00, ex 0303 11 00, ex 0303 19 00, ex 0303 22 00, ex 0304 10 13 και ex 0304 20 13 (κωδικοί TARIC 0302 12 00 19, 0302 12 00 38, 0302 12 00 98, 0303 11 00 18, 0303 11 00 98, 0303 19 00 18, 0303 19 00 98, 0303 22 00 19, 0303 22 00 88, 0304 10 13 19, 0304 10 13 98, 0304 20 13 19 και 0304 20 13 98) (εφεξής «σολομός εκτροφής») καταγωγής Νορβηγίας.

2. Ο άγριος σολομός δεν υπόκειται στον προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ως άγριος σολομός νοείται το προϊόν για το οποίο οι αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου γίνεται δεκτή η τελωνειακή διασάφηση για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία βεβαιώνονται, με τη βοήθεια παντός κατάλληλου εγγράφου που παρέχουν τα ενδιαφερόμενα μέρη, ότι αλιεύθηκε στη θάλασσα, σε ότι αφορά τον σολομό Ατλαντικού ή Ειρηνικού, ή στο Δούναβη, σε ότι αφορά το σολομό του Δούναβη.

3. Ο συντελεστής του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται, πριν την επιβολή δασμού, στην καθαρή τιμή ελεύθερο στα σύνορα της Κοινότητας, για προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζεται ως εξής:

Εταιρεία	Δασμός αντι-ντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ALSAKER FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
ÅMØY FISKEOPPDRETT AS, N-4152 VESTRE ÅMØY, NORWAY	16,0 %	A663
AMULAKS AS, N-8286 NORDFOLD, NORWAY	24,5 %	A645
AQUA AS, C/O RØRVIK FISK, N-7900 RØRVIK, NORWAY	16,0 %	A663
ARCTIC SEAFOOD AS, N-8432 ALSVÅG, NORWAY	16,0 %	A663
ARNØY LAKS AS, N-9193 LAUKSLETTA, NORWAY	16,0 %	A663
AUSTEFJORDEN SMOLT AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
BALDER SJØFARM AS, N-8286 NORDFOLD, NORWAY	24,5 %	A645
BINDALSLAKS AS, POSTBOKS 134, N-7901 RØRVIK, NORWAY	16,0 %	A663
BOGNØY FISKEOPPDRETT AS, P.O.BOX 93 SLÅTTHAUG, N-5851 BERGEN, NORWAY	16,0 %	A663
BOLAKS AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORWAY	16,0 %	A663
BR. KARLSEN, BEDDINGEN 14, N-7014 TRONDHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
BRATTØYFISK AS, N-6520 FREI, NORWAY	16,0 %	A663
BREMNES SEASHORE AS, N-5430 BREMNES, NORWAY	16,0 %	A663
BRILLIANT FISKEOPPDRETT AS, N-5444, ESPEVÆR, NORWAY	16,0 %	A663
BRU EIGEDOM AS, SANDVIKSBODENE 66, N-5035 BERGEN, NORWAY	16,0 %	A663
CENTRE FOR AQUACULTURE COMPETENCE AS, HUNDSNES, N-4130 HJELMELAND, NORWAY	15,3 %	A641
EDELFARM AS, ØKSENGÅRD, N-8250 ROGNAN, NORWAY	16,0 %	A663
EDELFISK AS, HAMNEGATA 1, N-6900 FLORØ, NORWAY	16,0 %	A663
EMILSEN FISK AS, LAUVØYA, N-7900 RØRVIK, NORWAY	16,0 %	A663

Εταιρεία	Δασμός αντι-ντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
ESPEVÆR FISKEOPPDRETT AS, N-5444, ESPEVÆR, NORWAY	16,0 %	A663
ESPEVÆR SAMDRIFT AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
FEØY FISKEOPPDRETT AS, N-5548 FEØY, NORWAY	16,0 %	A663
FINNMARK STAMFISKSTASJON AS, LERRESFJORD, N-9536 KORSFJORDEN, NORWAY	24,5 %	A645
FINNØY FISK AS, NÅDEN, N-4160 FINNØY, NORWAY	15,3 %	A641
FJELBERG FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
FJORD AQUA GROUP AS, BENTNESVEIEN 50, N-6512 KRISTIANSUND N, NORWAY	16,0 %	A663
FJORD FORSØKSSTASJON HELGELAND AS, TOFTSUNDET, N-8900 BRØNNØYSUND, NORWAY	13,5 %	A642
FJORD SEAFOOD NORWAY AS, TOFTSUNDET, N-8900, BRØNNØYSUND, NORWAY	13,5 %	A642
FLAKSTADVÅG LAKS AS, FLAKSTADVÅG, N-9395 KALDFARNES, NORWAY	16,0 %	A663
FLOKENES FISKEFARM AS, FLOKENES, N-6983 KVAMMEN, NORWAY	16,0 %	A663
FOLLALAKS AS, N-8286 NORDFOLD, NORWAY	24,5 %	A645
FOSSEN AS, P.O.BOX 93 SLÅTTHAUG, N-5851 BERGEN, NORWAY	16,0 %	A663
FRØFISK AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
G. ESPNES FISKEOPPDRETT AS, N-7266 KVERVA, NORWAY	16,0 %	A663
GRIEG SEAFOOD AS, POSTBOKS 234, SENTRUM, N-5804 BERGEN, NORWAY	17,2 %	A648
GRIEG SEAFOOD ROGALAND AS, POSTBOKS 234, SENTRUM N-5804 BERGEN, NORWAY	17,2 %	A648
HAMNEIDET LAKS AS, N-9181 HAMNEIDET, NORWAY	16,0 %	A663
HARDANGERFISK AS, PB. 143, N-5604 ØYSTESE, NORWAY	16,0 %	A663
HAVFANGST AS, DYRSFJORD, N-9130, HANSNES, NORWAY	16,0 %	A663
HELLESUND FISKEOPPDRETT AS, LANGHOLMSUND, N-4770 HØVÅG, NORWAY	16,0 %	A663
HELLFJORDLAKS AS, JENNSKARET, N-8475, STRAUMSJØEN, NORWAY	16,0 %	A663
HENDEN FISKEOPPDRETT AS, POSTBOKS 53, N-6539 AVERØY, NORWAY	16,0 %	A663
HJARTØY LAKS AS, POSTBOKS 371, NESTTUN N-5853, BERGEN, NORWAY	16,0 %	A663
HØLLALAKS AS, POSTBOKS 603, N-8301 SVOLVÆR, NORWAY	15,3 %	A641
HYDROTECH AS, BENTNESV. 50, N-6512 KRISTIANSUND N, NORWAY	15,3 %	A647
HYEN LAKS AS, KLEPPENES, N-6829 HYEN, NORWAY	16,0 %	A663
JENSEN ALFRED AS, N-9394 KALDFARNES, NORWAY	16,0 %	A663
K. ENOKSEN FISKEOPPDRETT AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
KLEIVA FISKEFARM AS, N-9455 ENGENES, NORWAY	16,0 %	A663
KOBBEVIK OG FURUHOLMEN AS, N-5392 STOREBØ, NORWAY	16,0 %	A663
KRISTOFFERSEN EGIL & SØNNER AS, JENNSKARET, N-8475, STRAUMSJØEN, NORWAY	16,0 %	A663

Εταιρεία	Δασμός αντι-ντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
KVAMSDAL FISKEOPPDRETT AS, POSTBOKS 371, NESTTUN N-5853, BERGEN, NORWAY	16,0 %	A663
KVITSVA AS, SØRROLLNES, N-9450, HAMNVIK, NORWAY	16,0 %	A663
LANDØY FISKEOPPDRETT AS, VÆRLANDET, N-6986 VÆRLANDET, NORWAY	16,0 %	A663
LANGFJORDLAKS AS, N-9540 TALVIK, NORWAY	16,0 %	A663
LARSSEN SEAFOOD AS, N–8740 NORD-SOLVÆR, NORWAY	16,0 %	A663
LERØY MIDNOR AS, N-7246 HESTVIKA, NORWAY	16,0 %	A663
LINGALAKS AS, LINGAVEGEN 206, N-5630 STRANDEBARM, NORWAY	16,0 %	A663
LOVUNDLAKS AS, N-8764 LOVUND, NORWAY	16,0 %	A663
LUND FISKEOPPDRETT AS, N-7818 LUND, NORWAY	16,0 %	A663
MARINE HARVEST BOLGA AS, N-8158 BOLGA, NORWAY	15,3 %	A641
MARINE HARVEST NORWAY AS, POSTBOKS 4102, DREGGEN, N-5835 BERGEN, NORWAY	15,3 %	A641
MARØ HAVBRUK A/S, N-6914 SVANOYBUKT, NORWAY	16,0 %	A663
MÅSØVAL FISHFARM AS, N-7266 KVERVA, NORWAY	16,0 %	A663
MÅSØVAL FISKEOPPDRETT AS, N-7266 KVERVA, NORWAY	16,0 %	A663
MIDT-NORSK HAVBRUK AS, HANSVIKA, N-7900 RØRVIK, NORWAY	16,0 %	A663
NORDLAKS OPPDRETT AS, BOKS 224, N-8455 STOKMARKNES, NORWAY	6,8 %	A646
NORDLAKS PRODUKTER AS, BOKS 224, N-8455 STOKMARKNES, NORWAY	6,8 %	A646
NORD-SENJA FISKEINDUSTRI AS, N-9373 BOTHAMN, NORWAY	16,0 %	A663
NYE VESTSTAR AS, N-5392 STOREBØ, NORWAY	16,0 %	A663
NYGÅRD LAKS AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORWAY	16,0 %	A663
OSLAND HAVBRUK AS, N-5962 BJORDAL, NORWAY	16,0 %	A663
PAN FISH NORWAY AS, GRIMMERGATA 5, N-6002 ÅLESUND, NORWAY	16,1 %	A643
PROSJEKT OMEGA AS, HAMNEGATA 1, N-6900 FLORØ, NORWAY	16,0 %	A663
PUNDSLETT LAKS AS, PUNDSLETT, N-8324 DIGERMULEN, NORWAY	16,0 %	A663
QUATRO LAKS AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORWAY	16,0 %	A663
RAMSØY FISKEOPPDRETT AS, BENTNESVN. 50, N-6512 KRISTIANSUND N, NORWAY	15,3 %	A641
RANGØY EINAR AS, POSTBOKS 53, N-6539 AVERØY, NORWAY	16,0 %	A663
RIOL AS, FROVÅGHAMN, N-9392 STRONGLANDSEIDET, NORWAY	16,0 %	A663
ROGALAND FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
RONG LAKS AS, POSTBOKS 371, NESTTUN N-5853, BERGEN, NORWAY	16,0 %	A663
RONGEVÆR FISKEOPPDRETT AS, BØVÅGEN, N-5937 BØVÅGEN, NORWAY	16,0 %	A663
RØVÆR FJORDBRUK AS, N-5549 RØVÆR, NORWAY	16,0 %	A663
SALMAR FARMING AS, N-7266 KVERVA, NORWAY	16,0 %	A663
SANDNES FISKEOPPDRETT AS, N-6967 HELLEUNIK, NORWAY	16,0 %	A663
SANDVÆRFISK AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORWAY	15,3 %	A641

Εταιρεία	Δασμός αντι-ντάμπινγκ	Πρόσθετος κωδικός TARIC
SANDVOLL HAVBRUK AS, N-5835 BERGEN, NORWAY	15,3 %	A641
SEAFARM INVEST AS, N-8764 LOVUND, NORWAY	15,3 %	A641
SEANOR SALMON AS, POSTBOKS 371 NESTTUN N-5853 BERGEN, NORWAY	16,0 %	A663
SELØY SJØFARM AS, SELØY, N-8850 HERØY, NORWAY	13,5 %	A642
SELSØYVIK HAVBRUK AS, POSTBOKS 17, N-8196 SELSØYVIK, NORWAY	16,0 %	A663
SENJA SJØFARM AS, GJØVIKA, N-9392 STONGLANDSEIDET, NORWAY	16,0 %	A663
SFI MELØ AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORWAY	15,3 %	A641
SINKABERG-HANSEN AS, POSTBOKS 134, N-7901 RØRVIK, NORWAY	16,0 %	A663
SIRIUS SALMON SA, BOKS 224, N-8455 STOKMARKNES, NORWAY	6,8 %	A646
SJURELV FISKEOPPDRETT AS, FJORDVEIEN 255, N-9100, KVALØYSLETTA, NORWAY	16,0 %	A663
SKJELBULAKS AS, N-8136 NORDARNØY, NORWAY	16,0 %	A663
SNEKVIK SALMON AS, GJENGSTØ, N-7200 KYRKSÆTERØRA, NORWAY	16,0 %	A663
SØMNA FISKEOPPDRETT AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORWAY	15,3 %	A641
SØRROLLNESFISK AS, N-9450 HAMNVIK, NORWAY	16,0 %	A663
STEINVIK FISKEFARM AS, N-6939 EIKEFJORD, NORWAY	16,0 %	A663
STETTEFISK AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
STØLE DANIEL FISKEOPPDRETT AS, STØLEV. 2, N-5514 HAUGESUND, NORWAY	16,0 %	A663
STOLT SEA FARM AS, POSTBOKS 370, SENTRUM, N-0102 OSLO, NORWAY	13,9 %	A644
SULEFISK AS, N-6924 HARDBAKKE, NORWAY	16,0 %	A663
SUNNHORDLAND FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
TOFTØYSUND LAKS AS, N-5694 ONARHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
TOMBRE FISKEANNLEGG AS, N-5640 EIKELANDSOSEN, NORWAY	16,0 %	A663
TOMMA LAKS AS, N-8723 HUSBY, NORWAY	15,3 %	A641
TORRIS PRODUCTS LTD. AS, POSTBOKS 34, N-8764 LOVUND, NORWAY	15,3 %	A641
TRI AS, POSTBOKS 100, N-9531 KVALFJORD, NORWAY	16,0 %	A663
TYSNES FJORDBRUK AS, N-5694 ONARHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
VEGA SJØFARM AS, N-8980 VEGA, NORWAY	15,3 %	A641
VESTVIK MARINEFARM AS, OLAV TRYGGVASONS GT 40, P.O.BOX 2608, SENTRUM, N-7414 TRONDHEIM, NORWAY	16,0 %	A663
VIKNA SJØFARM AS, V/TERJE BONDØ, SØRTUNET 2, N-7900 RØRVIK, NORWAY	16,0 %	A663
WENBERG FISKEOPPDRET, LEIVSER N-8200 FAUSKE, NORWAY	16,0 %	A663
WILSGÅRD FISKEOPPDRETT AS, N-9381 TORSKEN, NORWAY	16,0 %	A663
ΟΛΕΣ ΟΙ ΑΛΛΕΣ ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ	24,5 %	A999

4. Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Κοινότητα του προϊόντος που αναφέρεται στην παράγραφο 1, υπόκειται στη σύσταση εγγύησης, που ισοδυναμεί με το ποσό του προσωρινού δασμού.

5. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Με την επιφύλαξη του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96 του Συμβουλίου, τα ενδιαφερόμενα μέρη δύνανται να ζητήσουν την κοινοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού, βάσει των οποίων θεσπίστηκε ο παρών κανονισμός, να γνωστοποιήσουν γραπτώς τις απόψεις τους και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή εντός 30 ημερών από την ημερομηνία θέσης σε ισχύ του παρόντος κανονισμού.

Σύμφωνα με το άρθρο 21 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 384/96, τα ενδιαφερόμενα μέρη μπορούν να υποβάλουν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού εντός προθεσμίας ενός μηνός από την ημερομηνία έναρξης ισχύος αυτού.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 27 Απριλίου 2005.

Το άρθρο 1 του παρόντος κανονισμού ισχύει για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 22 Απριλίου 2005.

Για την Επιτροπή
Peter MANDELSON
Μέλος της Επιτροπής